FASTLANE®

Por Endless Pools, Inc.

MANUAL DEL PROPIETARIO

Sección 1 DESCRIPCIÓN GENERAL DE UNA UNIDAD FASTLANE ENDLESS POOL

La máquina de natación Fastlane® de Endless Pools, Inc. es un sistema activado por energía hidráulica que crea una corriente suave acuática de velocidad ajustable en una piscina convencional. La piscina Fastlane está fabricada con materiales de la más alta calidad y resistencia para cumplir con las normas de seguridad más exigentes, incluida la norma VGB 2008. La corriente acuática producida es más ancha que su cuerpo y más profunda que su brazada, lo que la hace muy superior a las corrientes creadas por uno o más propulsores a chorro. Entre la unidad de energía hidráulica y la unidad de natación Fastlane discurren dos conductos hidráulicos de 10 mm con aceite vegetal biodegradable no alimentario, lo que elimina la necesidad de disponer de electricidad junto a la piscina. Cuando se bombea a alta presión, este fluido hidráulico crea una corriente acuática que hace girar el eje de un motor hidráulico de acero inoxidable sumergido en la unidad de natación Fastlane, el cual hace girar una hélice de 41 cm de diámetro. La unidad de energía se activa mediante un control remoto de radiofrecuencia de tres botones con el cual se enciende y se apaga la unidad, además de ajustar la velocidad. Para reducir al mínimo la pérdida de presión, lo mejor es que la unidad de energía esté a menos de 7 m de la unidad de natación. Hay disponible una pantalla LED de 15 cm opcional que indica la velocidad de natación. Además, algunos clientes suelen colocar un espejo en el fondo de la piscina para observar la técnica de su brazada.

Nota: Todos los tornillos de acero inoxidable 316L provistos para el montaje de esta unidad deben apretarse al par de apriete recomendado de 2,82 Nm.

W = Unidad Fastlane para montar en la pared de la piscina

D = Unidad Fastlane para montar en el borde de piscina

La unidad Fastlane puede montarse de dos formas diferentes:

W La unidad Fastlane para montar en la pared de la piscina se sujeta a la pared de una piscina por medio del soporte incluido. Dos tubos de polietileno de 2,5 cm (o tubos de PVC de 3,8 cm) que sirven como conductos de las mangueras hidráulicas discurren por debajo del borde de la piscina hasta una unidad de energía hidráulica de 5 HP de potencia instalada en una ubicación remota, tal y como se muestra en la figura 1.1.

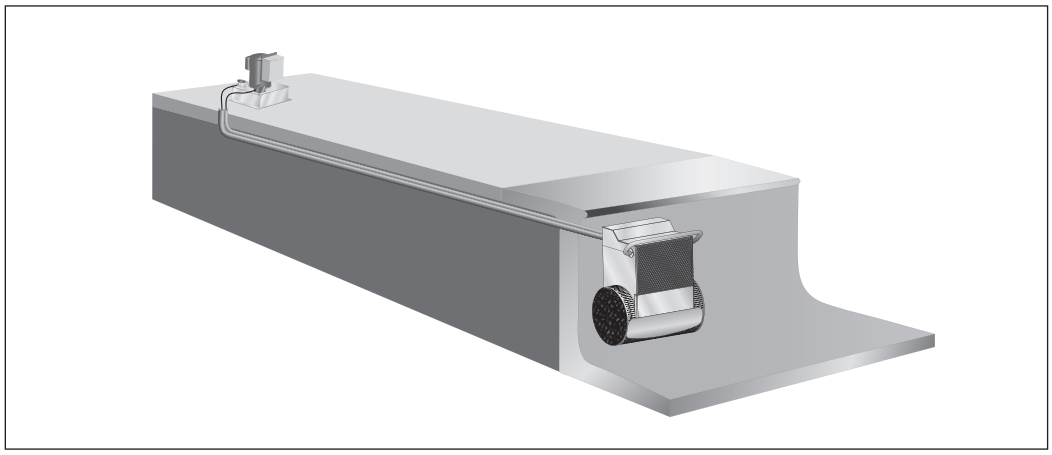


Fig 1.1

D La unidad Fastlane para montar en el borde de la piscina se sujeta al borde de la piscina por medio del soporte colgante incluido. Los dos conductos hidráulicos regresan a la unidad de energía hidráulica de 5 HP instalada en una ubicación remota. Las mangueras hidráulicas pueden instalarse dentro del tubo conductor o sobre el suelo, como se muestra en la figura 1.2.

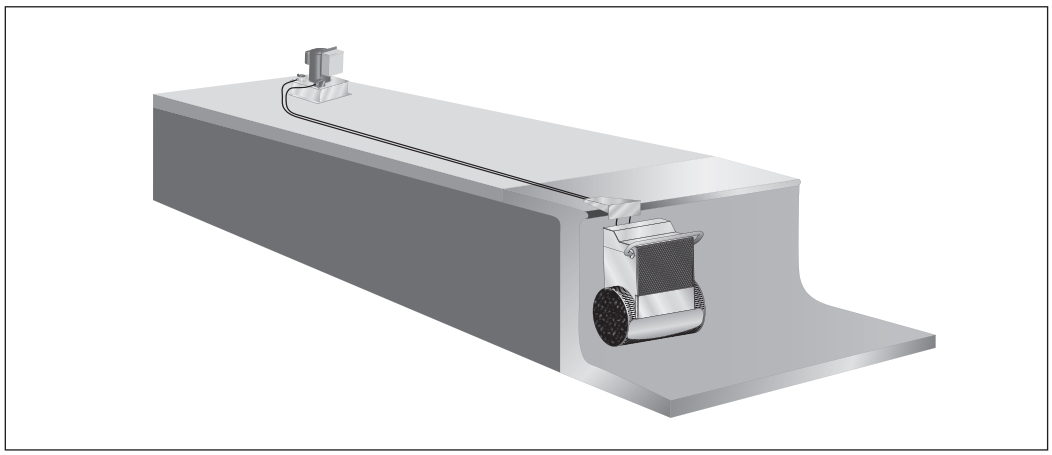


Fig 1.2

Sección 2 ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN PARA LA UNIDAD FASTLANE

WD

La unidad Fastlane se adapta prácticamente a cualquier piscina. Para obtener un flujo de agua óptimo, recomendamos dejar al menos 4 m entre la pared en la cual se va a instalar la unidad Fastlane y la pared opuesta. La unidad Fastlane dispone de una entrada de agua de más de 0,8 m² para eliminar cualquier riesgo de atrapamiento. La profundidad del agua en el lugar de instalación de la unidad Fastlane debe ser de al menos 90 cm. Además, la unidad Fastlane no debe instalarse a menos de 61 cm de separación con respecto a las demás paredes adyacentes, como se muestra en la figura 2.1, Requisitos mínimos de separación.

Al elegir el lugar de instalación de la unidad Fastlane, debe tener en cuenta el tendido de las mangueras hidráulicas para la ruta de retorno a la unidad de energía. La unidad de energía debe instalarse sobre una superfície sólida y plana, preferiblemente en un terreno seco, y requiere una fuente de suministro eléctrico de 30 A y 220 V con un interruptor de circuito con conexión a tierra (GFCI). Para ver los requisitos internacionales y del Reino Unido sobre instalaciones eléctricas consulte la sección 11. La unidad de energía para el exterior opcional con la cubierta protectora “Weather Guard” puede instalarse en el exterior pero no debe exponerse a lluvias torrenciales. Generalmente, la unidad de energía se instala junto al resto del equipo de la piscina y, a ser posible, debe evitarse el tendido de largos conductos hidráulicos para evitar la pérdida de presión. Si desea instalar un conducto hidráulico de más de 7,6 m de longitud, deberá cambiar las mangueras hidráulicas de 10 mm por mangueras de 1,3 cm y añadir una caja de conexiones, según se indica en la sección 5.

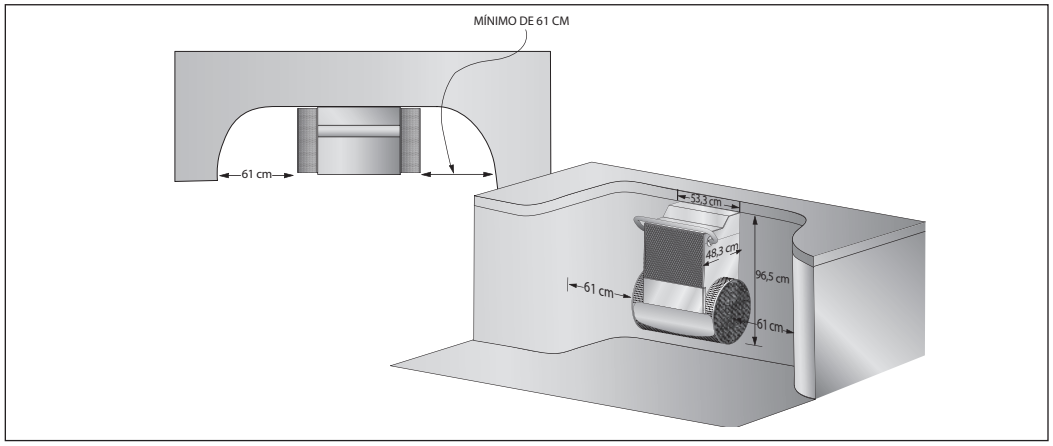


Fig 2.1
Requisitos mínimos de separación

Sección 3 RECEPCIÓN DE LA UNIDAD FASTLANE

La unidad Fastlane de Endless Pools se compone de un mínimo de cinco (5) paquetes. Es posible que se envíen paquetes adicionales si corresponde. Todos los componentes se enviarán con el servicio UPS Ground.

WD

Componentes enviados con UPS

Paquete 1: Unidad de natación Fastlane – compartimento de propulsión.

Paquete 2: Unidad de natación Fastlane – base con 7,6 m de mangueras hidráulicas preinstaladas, asidero.

Paquete 3: Unidad de energía de 5 HP con dos controles remotos inalámbricos y antena dentro del controlador (caja pesada). Nota: si se compró la unidad de energía para el exterior como un elemento opcional, la cubierta protectora “Weather Guard” vendrá montada de fábrica en la unidad de energía.

Paquete 4: 19 l de fluido hidráulico (aceite vegetal no alimentario).

Paquete 5: Kit de accesorios (para montar en la pared o en el borde de la piscina).

W

Kit de accesorios para montar en la pared

- Kit del manual del propietario en el que se incluyen:
- (2) adaptadores hidráulicos –8 JIC hembra x –6 JIC macho
- (8) tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) para el montaje de la unidad Fastlane
- (10) tornillos de acero inoxidable de 1/2 pulg. (1,3 cm) para el montaje de la unidad Fastlane
- (6) tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) para la instalación del asidero
- (6) tuercas de acero inoxidable para la instalación del asidero
- (2) canales de protección de perfil omega
- (16) tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) para afianzar los canales de perfil omega al compartimento superior
- (1) cubierta acrílica Fastlane

D

Kit de accesorios para montar en el borde de la piscina
- Kit del manual del propietario en el que se incluyen:
- (2) adaptadores hidráulicos –8 JIC hembra x –6 JIC macho
- (8) tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) para el montaje de la unidad Fastlane
- (10) tornillos de acero inoxidable de 1/2 pulg. (1,3 cm) para el montaje de la unidad Fastlane
- (6) tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) para la instalación del asidero
- (6) tuercas de acero inoxidable para la instalación del asidero
- (20) tornillos de acero inoxidable de 1/2 pulg. (1,3 cm) para la instalación del soporte colgante y el montaje de la placa del borde de la piscina
- (1) tornillo para mampostería de 3/16 x 2-1/4 pulg. (5 x 57 mm)
- (1) broca para mampostería de 5/32 pulg. (4 mm)
- (4) presillas para manguera
- (2) canales de protección de perfil omega
- (16) tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) para afianzar los canales de perfil omega al compartimento superior
- (1) parte inferior de la placa del borde de la piscina con tornillo de unión sin cabeza de 3/16 pulg. (5 mm) incorporado
- (1) parte superior de la placa del borde de la piscina
- (1) cubierta acrílica Fastlane

W

Los dos paquetes siguientes se incluirán SÓLO si se compró una unidad Fastlane para montar en la pared:
Paquete 6: Componentes del soporte de montaje en la pared

Paquete 7: Dos (2) rollos de tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro y 7,5 m de largo

W D

Equipo opcional
• Unidad de energía para el exterior con cubierta "Weather Guard"
• Espejo del suelo
• Pantalla para visualizar la velocidad de natación

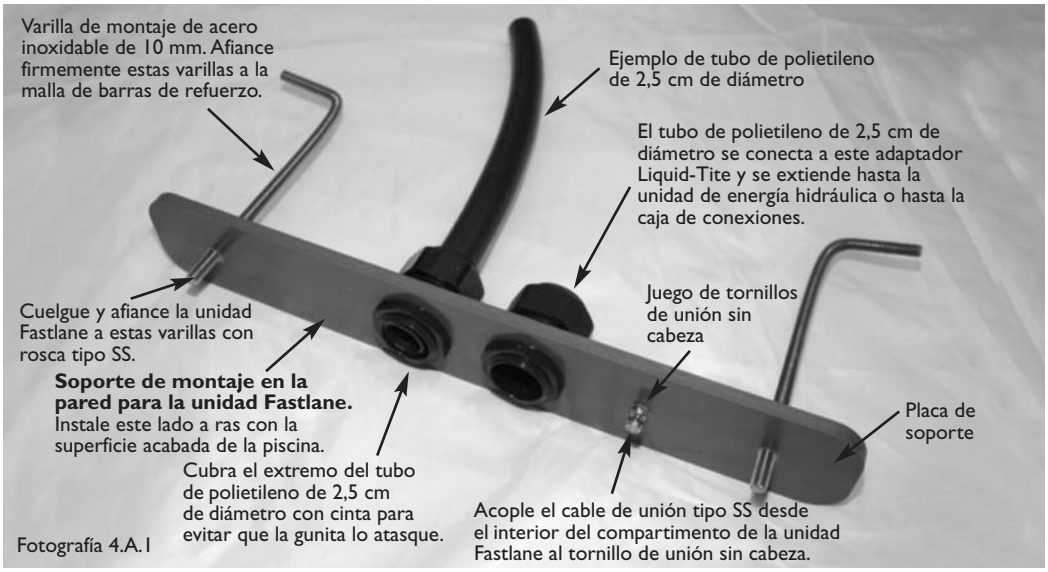
Sección 4 INSTALACIÓN CON SOPORTE PARA MONTAR EN LA PARED Y TUBO DE POLIETILENO DE 2,5 CM DE DIÁMETRO

NOTA: Lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación del soporte.

4.A. Piscina de gunita/hormigón
Si la piscina está construida con gunita u hormigón, siga las siguientes instrucciones.

W

El paquete 6 incluye el soporte para montar la unidad Fastlane en la pared de una piscina de gunita u hormigón. Dos (2) rollos de tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro y 7,5 m de largo se envían por separado. El soporte estándar está formado por los siguientes componentes (consulte la fotografía 4.A.1):
• Dos (2) varillas de montaje roscadas de acero inoxidable 316L de 10 mm con su tornillería
• Una (1) placa de soporte de PVC de 10 mm
• Dos (2) adaptadores pasantes Liquid-Tite
• Un (1) juego de tornillos de unión sin cabeza


Varilla de montaje de acero inoxidable de 10 mm. Afiance firmemente estas varillas a la malla de barras de refuerzo.
Ejemplo de tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro
El tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro se conecta a este adaptador Liquid-Tite y se extiende hasta la unidad de energía hidráulica o hasta la caja de conexiones.
Juego de tornillos de unión sin cabeza
Cuelgue y afiance la unidad Fastlane a estas varillas con rosca tipo SS.
Soporte de montaje en la pared para la unidad Fastlane. Instale este lado a ras con la superficie acabada de la piscina.
Placa de soporte
Cubra el extremo del tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro con cinta para evitar que la gunita lo atasque.
Acople el cable de unión tipo SS desde el interior del compartimento de la unidad Fastlane al tornillo de unión sin cabeza.
Fotografía 4.A.1

El soporte debe instalarse en la pared de la piscina según se indica en la figura 4.2, de forma que las dos varillas de montaje queden a 3,8 cm por encima del nivel del agua de la piscina, lo cual suele ser la mitad de la longitud de la espumadera. (El borde inferior del soporte de montaje en la pared quedará a la altura del nivel del agua). Las varillas penetran de 3,2 cm a 3,8 cm en la piscina acabada y se utilizarán para colgar la unidad Fastlane de montaje en la pared. Estas varillas deben atarse a la barra de refuerzo de la viga de unión de la piscina y, cuando estén encofradas en el hormigón, servirán como soporte para colgar la unidad. Además, se debe conectar un cable de unión de cobre resistente del calibre #8 (8,36 mm^2) o mayor desde la malla de refuerzo de la piscina al tornillo de unión sin cabeza ubicado en la parte trasera del soporte de montaje en la pared.

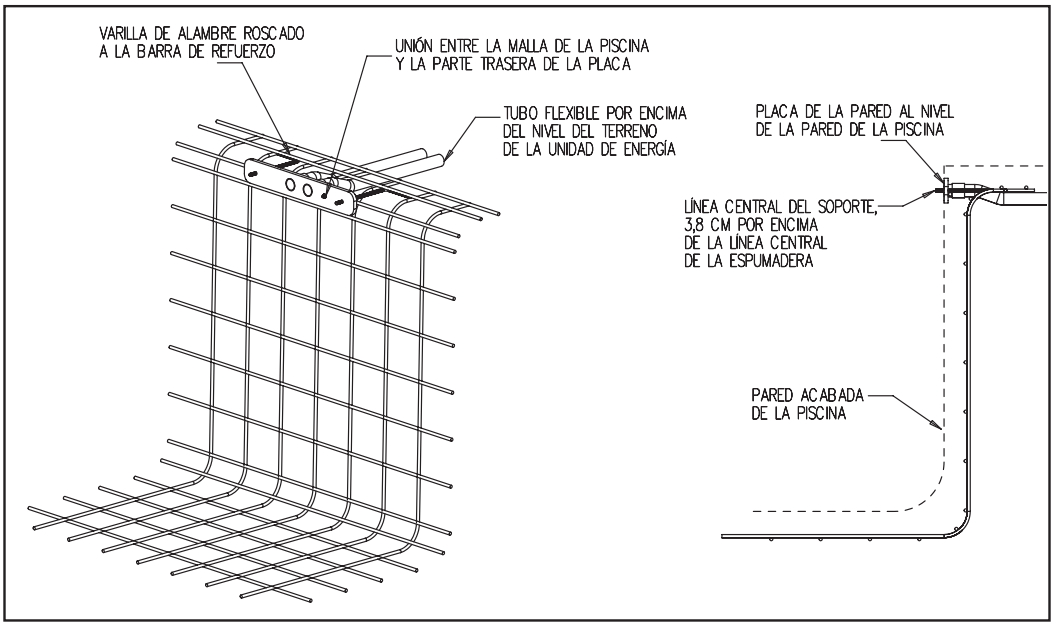

VARILLA DE ALAMBRE ROSCADO
A LA BARRA DE REFUERZO
UNIÓN ENTRE LA MALLA DE LA PISCINA
Y LA PARTE TRASERA DE LA PLACA
TUBO FLEXIBLE POR ENCIMA
DEL NIVEL DEL TERRENO
DE LA UNIDAD DE ENERGÍA
PLACA DE LA PARED AL NIVEL
DE LA PARED DE LA PISCINA
LÍNEA CENTRAL DEL SOPORTE,
3,8 CM POR ENCIMA
DE LA LÍNEA CENTRAL
DE LA ESPUMADERA
PARED ACABADA
DE LA PISCINA

Fig. 4.2

Nivele y coloque el soporte de forma que la superficie de PVC de la placa del soporte quede a ras con la superficie acabada de la pared de la piscina, según se indica en las figuras 4.2 y 4.3. El área que queda por debajo de la placa del soporte no debe tener una desviación de más de 5° con respecto a la vertical, a una profundidad de al menos 90 cm por debajo del nivel del agua. La unidad Fastlane tiene un ancho de 53,3 cm. Consiguientemente, la sección de pared de 53,3 cm en que se vaya a instalar el soporte debe ser recta o casi recta. Cualquier variación con respecto a este requisito debe ser discutida con su representante de diseño. Además, es imprescindible que la unidad Fastlane no se instale a menos de 61 cm de las paredes adyacentes para permitir un flujo de agua adecuado. Vuelva a consultar la figura 2.1, Requisitos mínimos de separación, para mayor claridad.

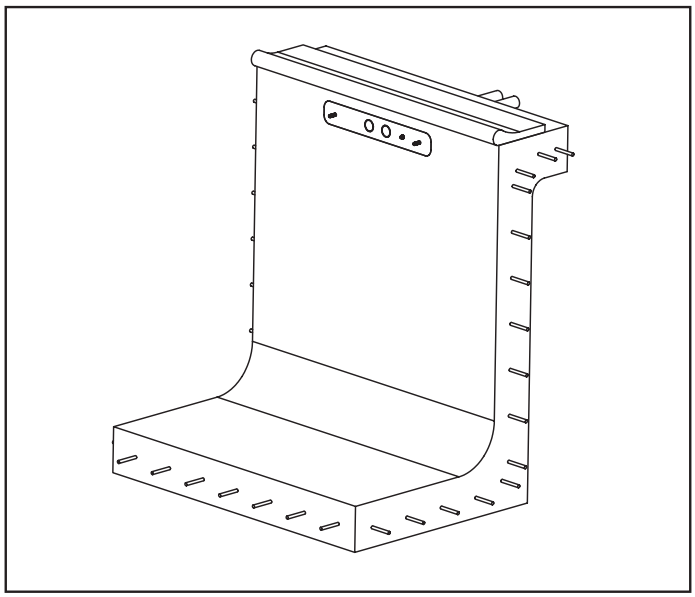


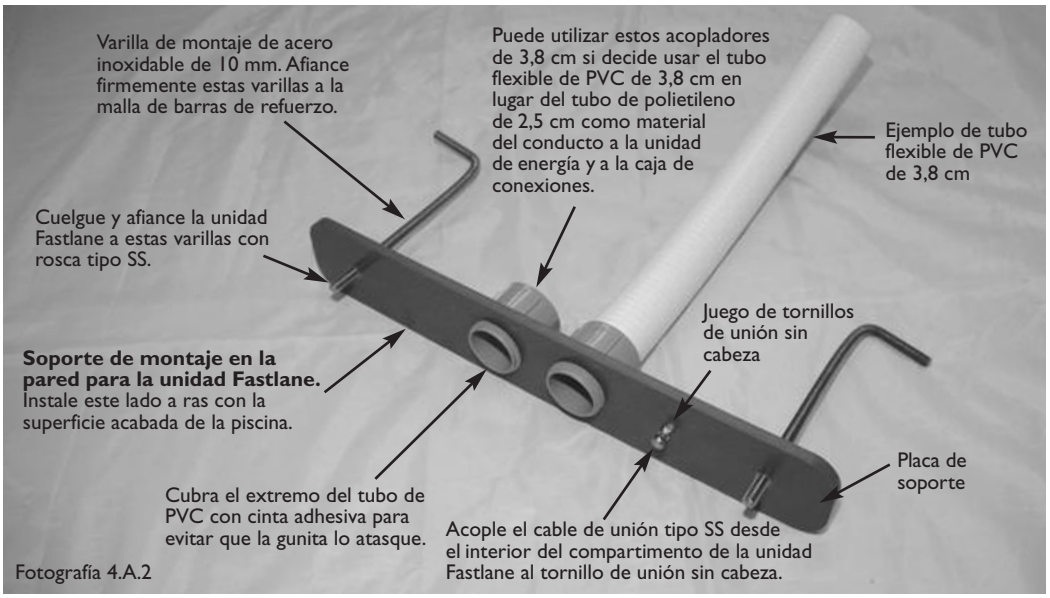
Fig. 4.3

Instale dos (2) tubos completos de polietileno de 2,5 cm de diámetro en la unidad de energía hidráulica o en la caja de conexiones. Los dos (2) tubos de polietileno de 2,5 cm de diámetro pueden enterrarse parcialmente y/o cubrirse con hormigón. Cuando tenga que doblar los tubos procure que el radio de curvatura no sea inferior a 45,7 cm. **Es imprescindible evitar los acodamientos en este tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro, debido a la baja tolerancia de los adaptadores que pasarán por ellos más tarde (sección 9.4)**. No utilice acopladores para este tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro. En su lugar, use una sola sección para cada una de las dos mangueras hidráulicas que pasarán por ellos. El objetivo es facilitar el paso de cada una de las dos mangueras hidráulicas de 10 mm de

diámetro —un paso sin obstrucciones ni atascos. Las mangueras hidráulicas pueden tenderse sobre la superficie, por el exterior del tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro, procurando siempre no dañarlas. Lo mejor es utilizar siempre el tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro incluido, dado que protege las mangueras hidráulicas contra las rozaduras y contra los rayos ultravioleta. Hemos elegido el tubo de polietileno de 2,5 cm debido a sus propiedades de deslizamiento y a la facilidad con la cual la manguera hidráulica de 10 mm se desliza en su interior. Al mismo tiempo, este tubo de polietileno de 2,5 cm es propenso a los acodamientos, lo cual dificulta el paso de las mangueras hidráulicas en su interior.

Cuando planifique estos dos tendidos de tubo de polietileno de 2,5 cm, tenga en cuenta que deberán penetrar la pared de la piscina a 3,8 cm por encima del nivel del agua y que, como consecuencia de ello, quedarán sumergidos si el nivel del agua se eleva hasta este punto. **Recomendamos encarecidamente elevar la instalación del tubo de polietileno de 2,5 cm hasta una altura inaccesible para el nivel del agua, a fin de evitar que quede sumergido**. Esto puede realizarse durante el tendido del tubo de polietileno de 2,5 cm o cerca de la unidad de energía. Apriete los adaptadores Liquid-Tite del soporte de forma que el tubo de polietileno de 2,5 cm quede apretado y no salga agua a su alrededor.

Si le preocupa que el tubo ceda o se acode, puede utilizar un doble tendido de tubo flexible de PVC de mayor resistencia y de 3,8 cm de diámetro. Para ello, simplemente sustituya los dos acopladores incluidos con los dos (2) adaptadores Liquid-Tite enroscados en el soporte de PVC, aplique cinta de teflón a los acopladores y péguelos al tubo flexible de PVC de 3,8 cm (véase la fotografía 4.A.2).


Varilla de montaje de acero inoxidable de 10 mm. Afiance firmemente estas varillas a la malla de barras de refuerzo.
Puede utilizar estos acopladores de 3,8 cm si decide usar el tubo flexible de PVC de 3,8 cm en lugar del tubo de polietileno de 2,5 cm como material del conducto a la unidad de energía y a la caja de conexiones.
Ejemplo de tubo flexible de PVC de 3,8 cm
Cuelgue y afiance la unidad Fastlane a estas varillas con rosca tipo SS.
Juego de tornillos de unión sin cabeza
Soporte de montaje en la pared para la unidad Fastlane. Instale este lado a ras con la superficie acabada de la piscina.
Placa de soporte
Cubra el extremo del tubo de PVC con cinta adhesiva para evitar que la gunita lo atasque.
Acople el cable de unión tipo SS desde el interior del compartimento de la unidad Fastlane al tornillo de unión sin cabeza.
Fotografía 4.A.2

NOTA: El constructor/instalador de la piscina debe decidir si utilizará el tubo de polietileno de 2,5 cm o el tubo flexible de PVC de 3,8 cm ANTES de aplicar la gunita. Una vez que se haya tendido, cortado y enterrado el tubo de polietileno de 2,5 cm o el tubo flexible de PVC de 3,8 cm, se puede aplicar la gunita.

Si se instala el tubo de polietileno de 2,5 cm incluido (instalación estándar), la unidad Fastlane para montar en la pared se envía con dos (2) rollos de tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro y 7,5 m de largo. Desde la parte trasera de la piscina, introduzca cada uno de los tubos de polietileno de 2,5 cm en los adaptadores Liquid-Tite y apriete la abrazaderas del tubo de polietileno para impedir que el agua pase entre el tubo de polietileno y el adaptador Liquid-Tite. Desenrolle el tubo de polietileno de 2,5 cm y colóquelo en el lugar donde se instalará la unidad de energía. El tubo de polietileno de 2,5 cm es 15 cm más corto que las mangueras hidráulicas incluidas. Cuando tienda el tubo de polietileno de 2,5 cm, asegúrese de que no se acode. Para asegurarse de que dispone de las longitudes suficientes de mangueras hidráulicas para realizar las conexiones necesarias a la unidad de energía, corte aproximadamente 91 cm de cada tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro. El tubo de polietileno de 2,5 cm deberá salir de la tierra junto a la unidad de energía. Si ve que el tubo de polietileno de 2,5 cm no es lo suficientemente largo para llegar a la unidad de energía, deberá pedir e instalar una caja de conexiones y mangueras hidráulicas adicionales. En este caso, NO CORTE el tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro. Consulte la sección 5 para obtener información adicional.

Si instala el tubo flexible de PVC de 3,8 cm, saque los dos (2) adaptadores Liquid-Tite de 3,2 cm del soporte de montaje en la pared. Enrosque y adhiera con cinta de teflón los dos (2) adaptadores de PVC (extremo macho con rosca NPT de 3,8 cm / extremo hembra sin rosca) al soporte de montaje en la pared. Desenrolle el tubo flexible de PVC de 3,8 cm desde el soporte de montaje en la pared a la unidad de energía. El tubo flexible de PVC debe salir de la tierra junto a la unidad de energía. Cada sección de tubo flexible de PVC no debe tener una longitud superior a 6 m. Esto dejará la longitud suficiente de manguera hidráulica para realizar la conexión a la unidad de energía. Si ve que el tubo flexible de PVC de 6 m no es lo suficientemente largo para llegar a la unidad de energía, deberá pedir e instalar una caja de conexiones y mangueras hidráulicas adicionales. Consulte la sección 5 para obtener información adicional.

4.B. Piscina con panel de acero/polímero y revestimiento de vinilo
Si la piscina que se está construyendo tiene un panel de acero/polímero con revestimiento de vinilo, siga las instrucciones a continuación.

Saque los adaptadores pasantes en forma de estrella y los segmentos de varilla roscada con los acoplamientos de tuercas hexagonales, de la plantilla de PVC gris de 3 mm de grosor. Coloque la plantilla de PVC en el lugar en que la unidad Fastlane se acoplará a la pared de la piscina y alinee la parte inferior de la plantilla con la línea prevista para el nivel del agua en la piscina (la cual suele estar a la mitad de la longitud de la espumadera) según se muestra en la figura 4.4. Utilice cinta adhesiva enrollada sobre la parte superior de la brida para adherir temporalmente la plantilla de PVC a la pared de la piscina. Asegúrese de que la plantilla de PVC esté a nivel cuando la instale en la piscina. Marque el contorno de los adaptadores pasantes en forma de estrella y de los orificios de las varillas roscadas perforados en la plantilla de PVC sobre la pared de la piscina. Retire la plantilla de PVC con la cinta adhesiva de la pared de la piscina.

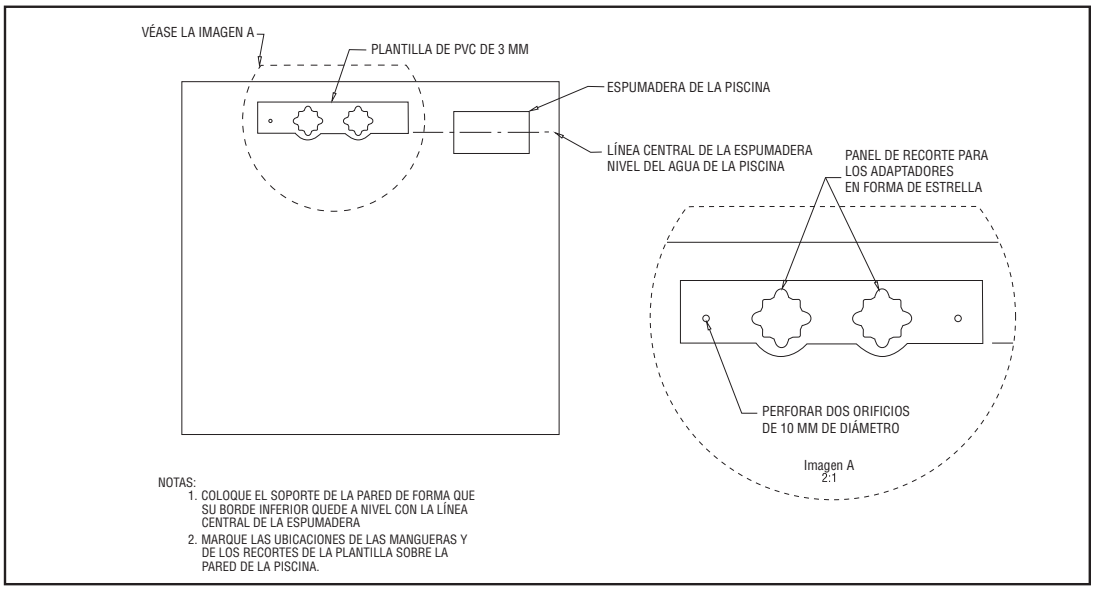

VÉASE LA IMAGEN A
PLANTILLA DE PVC DE 3 MM
ESPUMADERA DE LA PISCINA
LÍNEA CENTRAL DE LA ESPUMADERA
NIVEL DEL AGUA DE LA PISCINA
PANEL DE RECORTE PARA
LOS ADAPTADORES
EN FORMA DE ESTRELLA
PERFORAR DOS ORIFICIOS
DE 10 MM DE DIÁMETRO
Imagen A
2:1
NOTAS:
1. COLOQUE EL SOPORTE DE LA PARED DE FORMA QUE SU BORDE INFERIOR QUEDE A NIVEL CON LA LÍNEA CENTRAL DE LA ESPUMADERA
2. MARQUE LAS UBICACIONES DE LAS MANGUERAS Y DE LOS RECORTES DE LA PLANTILLA SOBRE LA PARED DE LA PISCINA.

Fig. 4.4

Corte (o perfore) los orificios para los adaptadores pasantes en forma de estrella y para los orificios de las varillas roscadas. Instale los adaptadores pasantes en forma de estrella con los orificios para la cubierta en las posiciones de las 12, las 3, las 6 y las 9 (posiciones del reloj). Elija los adaptadores adecuados para enroscarlos en la parte trasera de los adaptadores pasantes en forma de estrella, correspondientes al tipo de conducto que se utilizará para el tendido de las mangueras hidráulicas desde la piscina a la unidad de energía. Use el tubo de polietileno de 2,5 cm incluido con los adaptadores Liquid-Tite o un tubo flexible de PVC de 3,8 cm con los acopladores de 3,8 cm incluidos. Consulte la sección 5 para ver la longitud del tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro o del tubo flexible de PVC de 3,8 cm. La varilla roscada con el conjunto de acoplamiento hexagonal debe apretarse en este momento contra la parte trasera de la pared de la piscina. Las tuercas de fijación de 10 mm (3/8 pulg.) deben apretarse sobre la varilla roscada de forma que una mitad del acoplamiento hexagonal quede enroscada en la varilla y la otra mitad quede orientada hacia el lado de la piscina que esté libre. Utilice los pernos de sacrificio de 10 mm (3/8 pulg.) y las arandelas para enroscarlos en el acoplador hexagonal desde el interior de la piscina, a través del orificio perforado anteriormente en la pared, según se indica en la figura 4.5. Apriete los pernos para afianzar todo el conjunto a la parte trasera de la pared de la piscina.

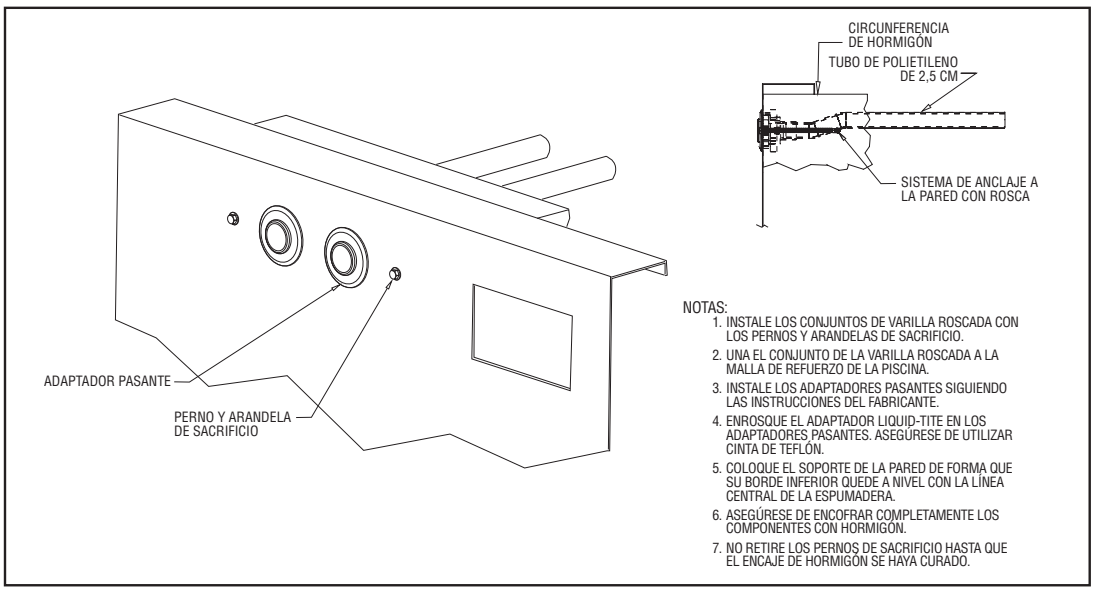

CIRCUNFERENCIA
DE HORMIGÓN
TUBO DE POLIETILENO
DE 2,5 CM
SISTEMA DE ANCLAJE A
LA PARED CON ROSCA
ADAPTADOR PASANTE
PERNO Y ARANDELA
DE SACRIFICIO
NOTAS:
1. INSTALE LOS CONJUNTOS DE VARILLA ROSCADA CON LOS PERNOS Y ARANDELAS DE SACRIFICIO.
2. UNA EL CONJUNTO DE LA VARILLA ROSCADA A LA MALLA DE REFUERZO DE LA PISCINA.
3. INSTALE LOS ADAPTADORES PASANTES SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.
4. ENROSQUE EL ADAPTADOR LIQUID-TITE EN LOS ADAPTADORES PASANTES. ASEGÚRESE DE UTILIZAR CINTA DE TEFLÓN.
5. COLOQUE EL SOPORTE DE LA PARED DE FORMA QUE SU BORDE INFERIOR QUEDE A NIVEL CON LA LÍNEA CENTRAL DE LA ESPUMADERA.
6. ASEGÚRESE DE ENCOFRAR COMPLETAMENTE LOS COMPONENTES CON HORMIGÓN.
7. NO RETIRE LOS PERNOS DE SACRIFICIO HASTA QUE EL ENCAJE DE HORMIGÓN SE HAYA CURADO.

Fig. 4.5

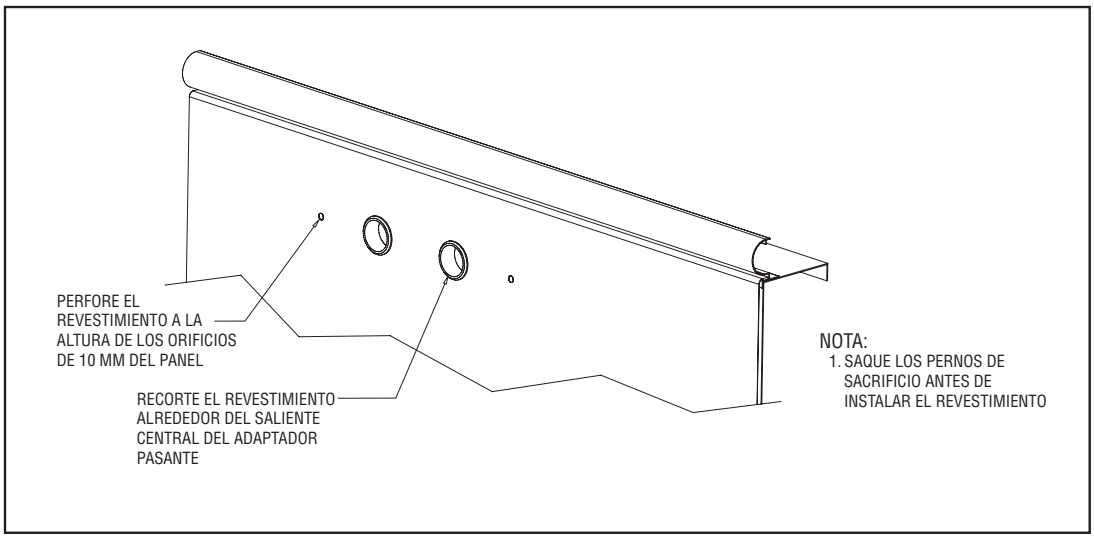

PERFORE EL REVESTIMIENTO A LA ALTURA DE LOS ORIFICIOS DE 10 MM DEL PANEL
RECORTE EL REVESTIMIENTO ALREDEDOR DEL SALIENTE CENTRAL DEL ADAPTADOR PASANTE
NOTA:
1. SAQUE LOS PERNOS DE SACRIFICIO ANTES DE INSTALAR EL REVESTIMIENTO

Fig. 4.6

Si utiliza una barra de refuerzo en el encaje de hormigón de la piscina, ate y una los segmentos doblados de la varilla roscada a la malla de barras de refuerzo. Si no se utilizan barras de refuerzo, asegúrese de unir la varilla roscada a la malla de refuerzo de la piscina.

Vierta el encaje de hormigón alrededor de la brida superior de la piscina encofrando firmemente los conjuntos de barras roscadas y los adaptadores de los conductos en su lugar. Incluso si no se vierte una viga de unión para la piscina, es esencial que este conjunto esté firmemente anclado en hormigón para el funcionamiento de la unidad Fastlane. Después de que el hormigón se haya secado, retire los pernos de 10 mm (3/8 pulg.) e instale el revestimiento de la piscina. Nota: Antes de comenzar la instalación del revestimiento, asegúrese de apuntar la orientación de los orificios pasantes en forma de estrella en las posiciones de las 12, las 3, las 6 y las 9 (posiciones del reloj), ya que quedarán ocultos una vez que se cuelgue el revestimiento. (Consulte la figura 4.6.) Asegúrese de que haya algo de agua en el fondo de la piscina, a fin de que haga peso sobre el revestimiento y lo tense, antes de cortar los adaptadores pasantes en forma de estrella y los segmentos de las varillas. Cuando el revestimiento esté lo suficientemente tenso, corte los orificios. Nota: Procure que los orificios para la varilla roscada sean lo más pequeños posible. Acople la placa frontal a los adaptadores pasantes en forma de estrella, recubra el perno roscado y la arandela de goma con RTV o con un sellador similar y enrosque la boca roscada en el conjunto de la varilla roscada. (Consulte la figura 4.7.)

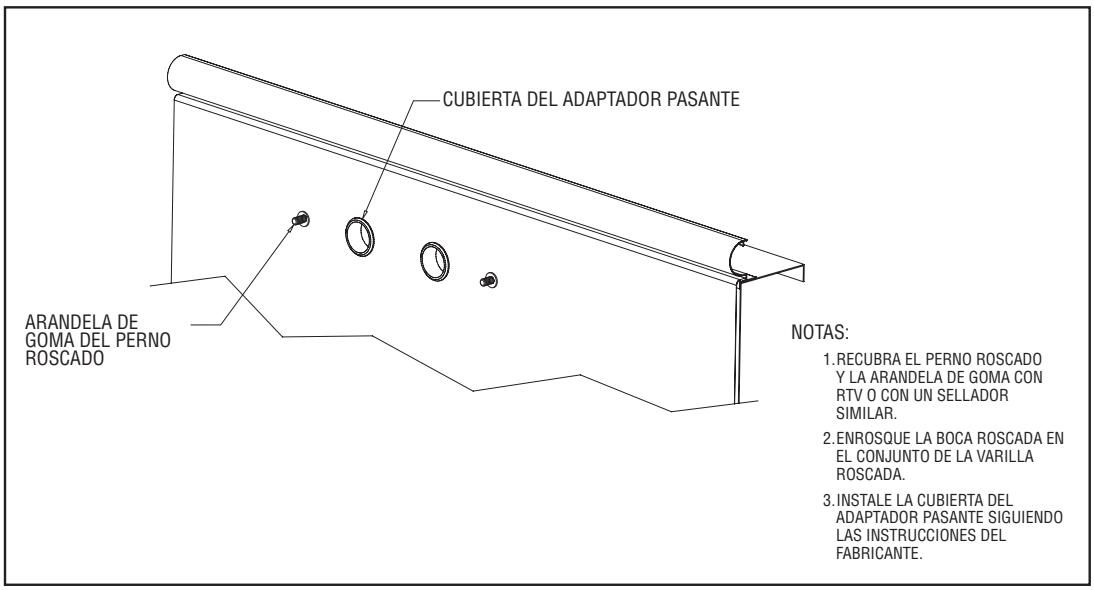

CUBIERTA DEL ADAPTADOR PASANTE
ARANDELA DE GOMA DEL PERNO ROSCADO
NOTAS:
1. RECUBRA EL PERNO ROSCADO Y LA ARANDELA DE GOMA CON RTV O CON UN SELLADOR SIMILAR.
2. ENROSQUE LA BOCA ROSCADA EN EL CONJUNTO DE LA VARILLA ROSCADA.
3. INSTALE LA CUBIERTA DEL ADAPTADOR PASANTE SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

Fig. 4.7

4.C. Instalación en una piscina de fibra de vidrio

Si la piscina está construida con fibra de vidrio, siga las siguientes instrucciones.

Saque los adaptadores Liquid-Tite, el conjunto del tornillo de unión sin cabeza y los segmentos de varilla roscada de la placa de soporte gris de PVC de 10 mm de grosor. Coloque la plantilla de PVC en el lugar en que la unidad Fastlane se acoplará a la pared de la piscina y alinee la parte inferior de la plantilla de PVC con la línea prevista para el nivel del agua en la piscina (la cual suele estar a la mitad de la longitud de la espumadera). Consulte la figura 4.8. Utilice cinta adhesiva enrollada sobre la parte superior de la brida para adherir temporalmente la plantilla de PVC a la pared de la piscina. Asegúrese de que la plantilla de PVC esté a nivel cuando la instale en la piscina. Marque el contorno de los adaptadores Liquid-Tite, del tornillo de unión sin cabeza y de los orificios de las varillas roscadas perforados en el soporte de PVC, sobre la pared de la piscina.

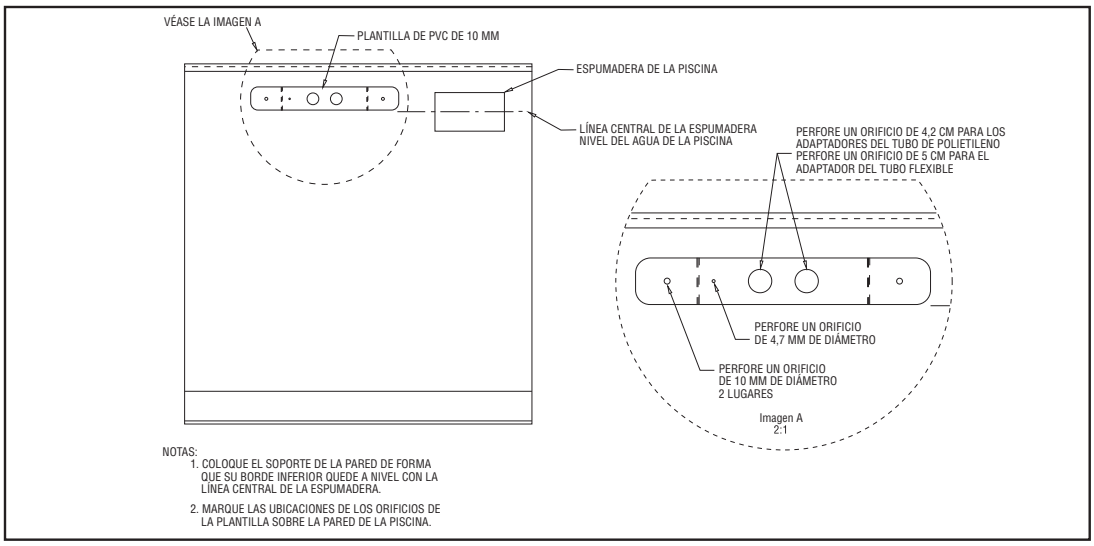

VÉASE LA IMAGEN A
PLANTILLA DE PVC DE 10 MM
ESPUMADERA DE LA PISCINA
LÍNEA CENTRAL DE LA ESPUMADERA
NIVEL DEL AGUA DE LA PISCINA
PERFORE UN ORIFICIO DE 4,2 CM PARA LOS ADAPTADORES DEL TUBO DE POLIETILENO
PERFORE UN ORIFICIO DE 5 CM PARA EL ADAPTADOR DEL TUBO FLEXIBLE
PERFORE UN ORIFICIO DE 4,7 MM DE DIÁMETRO
PERFORE UN ORIFICIO DE 10 MM DE DIÁMETRO 2 LUGARES
Imagen A 2:1
NOTAS:
1. COLOQUE EL SOPORTE DE LA PARED DE FORMA QUE SU BORDE INFERIOR QUEDE A NIVEL CON LA LÍNEA CENTRAL DE LA ESPUMADERA.
2. MARQUE LAS UBICACIONES DE LOS ORIFICIOS DE LA PLANTILLA SOBRE LA PARED DE LA PISCINA.

Fig. 4.8

Retire la plantilla de PVC con la cinta adhesiva de la pared de la piscina. Perfore las aberturas para los adaptadores Liquid-Tite, los tornillos de unión sin cabeza y los orificios de las varillas roscadas. Determine si utilizará el tubo de polietileno de 2,5 cm o el tubo flexible de PVC de 3,8 cm como conducto por el que pasarán las mangueras hidráulicas de la piscina a la unidad de energía.

Si se utiliza el tubo de polietileno de 2,5 cm incluido:

- Desde la parte trasera de la piscina acople el adaptador Liquid-Tite a la pared de la piscina de fibra de vidrio y apriételo firmemente. Puede utilizar silicona para que el sellado sea hermético.
- Introduzca el tubo de polietileno de 2,5 cm en los adaptadores Liquid-Tite desde la parte trasera de la piscina y apriete los adaptadores al tubo de polietileno (desde la parte trasera de la piscina) para evitar que el agua pase entre el tubo de polietileno y los adaptadores.
- Corte los extremos de la placa del soporte gris de PVC de 10 mm de grosor a lo largo de las líneas marcadas. Estos dos extremos actuarán como las cabezas de perno/arandela contra la parte trasera de la pared de la piscina. Deseche la sección central, según se muestra en la figura 4.9.

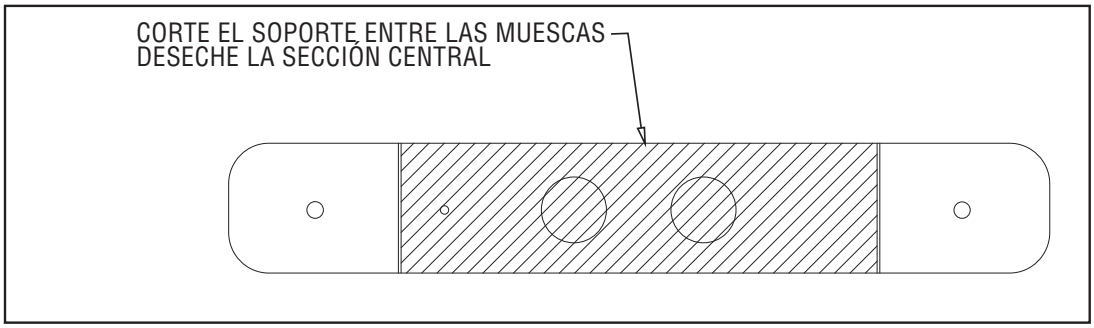


Fig. 4.9

- Enrosque la varilla roscada de 10 mm en los orificios de los extremos cortados, de forma que una vez que estén instalados permanentemente, la varilla roscada penetre de 3,2 cm a 3,8 cm en la pared de la piscina. Consulte la figura 4.10. Para evitar que se dañe la rosca, limpie el extremo expuesto de las varillas roscadas para eliminar cualquier exceso de fibra de vidrio antes de enroscar las tuercas en las varillas roscadas.
- Acople el tornillo de unión sin cabeza a la parte trasera de la piscina y enrósquelo en el orificio de la pared de la piscina. El tornillo de unión sin cabeza debe penetrar al menos 1,3 cm en la pared de la piscina cuando esté instalado permanentemente. Se debe conectar un cable de unión de cobre resistente del calibre #8 (8,36 mm^2) o mayor desde la malla de refuerzo de la piscina al tornillo de unión sin cabeza ubicado en la parte trasera del soporte de montaje en la pared.
- Aplique el adhesivo de silicona incluido en el lateral de la placa del soporte de PVC que hace contacto con la pared de la piscina para asegurarse de que la junta sea hermética.
- Introduzca los extremos orientados hacia la piscina de las varillas roscadas a través de los orificios perforados en la pared de la piscina de fibra de vidrio. A continuación, usando las arandelas y las tuercas de fijación incluidas, afiance firmemente la varilla a la pared de la piscina. Deje las tuercas y las arandelas acopladas hasta que la silicona se seque.

Si se utiliza el tubo flexible de PVC de 3,8 cm:

- El soporte NO deberá cortarse en tres segmentos.
- Enrosque y adquiera los acopladores con cinta de teflón en los orificios roscados del soporte gris de PVC de 10 mm de grosor.
- Pegue el tubo flexible de PVC con la longitud necesaria a los acopladores. Consulte la figura 5.
- Enrosque la varilla roscada de 10 mm en los orificios del soporte de forma que una vez que la parte de PVC del soporte esté instalada permanentemente, la varilla roscada penetre de 3,2 cm a 3,8 cm en la pared de la piscina. Consulte la figura 4.10. Para evitar que se dañe la rosca, limpie la rosca expuesta y elimine cualquier exceso de fibra de vidrio antes de enroscar las tuercas en las varillas roscadas.
- Acople el tornillo de unión sin cabeza a la parte trasera de la piscina y enrósquelo en el orificio de la pared de la piscina. El tornillo de unión sin cabeza debe penetrar al menos 1,3 cm en la pared de la piscina cuando esté instalado permanentemente.
- Aplique el adhesivo de silicona incluido en el lateral de la placa del soporte de PVC que hace contacto con la pared de la piscina para asegurarse de que la junta sea hermética.
- Introduzca los extremos orientados hacia la piscina de las varillas roscadas y el tornillo de unión sin cabeza a través de los orificios perforados en la pared de la piscina de fibra de vidrio. A continuación, usando las arandelas y las tuercas de fijación incluidas, afiance firmemente la varilla a la pared de la piscina y deje que la silicona se cure.
- Una vez instalado, el adaptador enroscado en la placa del soporte de PVC de 10 mm debe poder verse desde el interior de la piscina, a través de los orificios perforados en la pared de la piscina.

Una vez que el soporte esté firmemente afianzado a la parte trasera de la pared de la piscina, ate los segmentos doblados de la varilla roscada a la malla de barras de refuerzo. Si no se utilizan barras de refuerzo, asegúrese de unir la varilla roscada a otros componentes metálicos de la piscina. Acople un cable de unión al tornillo de unión sin cabeza de la parte trasera del soporte y asegúrese de unir la varilla roscada a la malla de refuerzo de la piscina.

Vierta el encaje de hormigón alrededor de la brida superior de la piscina encofrando firmemente los conjuntos de barras roscadas y los conductos (con sus posibles adaptadores) en su lugar. Incluso si no se vierte una viga de unión para la piscina, es esencial para el funcionamiento de la unidad Fastlane que este conjunto esté firmemente anclado en hormigón. Consulte la figura 4.10. Sólo se podrán retirar las arandelas y las tuercas de fijación e instalar la unidad Fastlane cuando el hormigón se haya secado. Nota: No se deshaga de estas arandelas y tuercas, ya que deberá volver a utilizarlas para fijar la unidad Fastlane a la pared de la piscina.

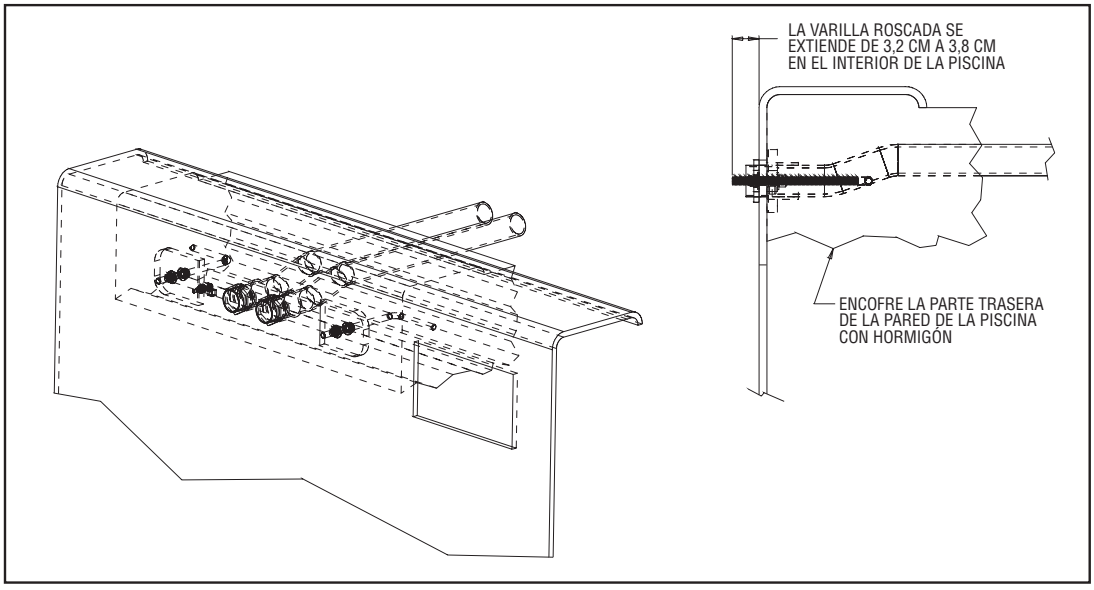

LA VARILLA ROSCADA SE
EXTIENDE DE 3,2 CM A 3,8 CM
EN EL INTERIOR DE LA PISCINA
ENCOFRE LA PARTE TRASERA
DE LA PARED DE LA PISCINA
CON HORMIGÓN

Fig. 4.10

Sección 5 CAJA DE CONEXIONES Y MANGUERAS DE 1,3 CM (OPCIONALES)

El soporte de montaje en la pared debe acoplarse a la pared de la piscina siguiendo las instrucciones de instalación de la sección 4. Este soporte dispone de dos (2) segmentos de tubo de polietileno de 2,5 cm o de tubo flexible de PVC de 3,8 cm acoplados, tendidos por debajo del borde de la piscina, por los cuales discurren dos (2) mangueras hidráulicas.

Si los segmentos de manguera hidráulica que van a la unidad de energía tienen una longitud inferior a 7,6 m, no es necesario utilizar la manguera de 1,3 cm para reducir la pérdida de presión. En lugar de ello, se puede tender la manguera hidráulica de 10 mm directamente a la unidad de energía en el conducto de protección.

Si los segmentos de manguera hidráulica tienen una longitud superior a 7,6 m, se debe utilizar una caja de conexiones para reducir la pérdida de presión y la posible reducción de velocidad. El aumento a la manguera de 1,3 cm se produce en la caja de conexiones. El diámetro de la manguera hidráulica que va desde la unidad de natación Fastlane a la caja de conexiones es de 10 mm, mientras que el de la manguera hidráulica que va desde la caja de conexiones a la unidad de energía es de 1,3 cm. La caja de conexiones debe instalarse a una altura igual o superior que la altura del borde de la piscina.

El kit de la caja de conexiones (opcional) incluye:

- Una (1) caja de conexiones con patas
- Cuatro (4) adaptadores de PVC (extremo macho con rosca NPT de 3,8 cm (1-1/2 pulg.) / extremo hembra sin rosca)
- Dos (2) adaptadores Liquid-Tite de 3,8 cm
- Seis (6) contratuercas de 3,8 cm
- Rollo de cinta anticorrosión

Si se instala la caja de conexiones opcional con el tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro:

- La unidad Fastlane se envía con dos (2) rollos de tubos de polietileno de 2,5 cm de diámetro y 7,5 m de largo. NO corte este tubo de polietileno de 2,5 cm de diámetro.
- Instale los dos (2) adaptadores Liquid-Tite de 3,8 cm en el mismo lado de la caja de conexiones.
- Introduzca el tubo de polietileno de 2,5 cm en los adaptadores Liquid-Tite y apriete los adaptadores de forma que no pase el agua entre el tubo de polietileno de 2,5 cm y los adaptadores.
- Tienda el tubo flexible de PVC de 3,8 cm de diámetro desde la caja de conexiones a la unidad de energía.
- Tienda dos (2) segmentos de tubo flexible de PVC desde la caja de conexiones a la unidad de energía. El tubo flexible de PVC debe salir de la tierra junto a la unidad de energía.
- Mida a la longitud del tubo flexible de PVC. La manguera de 1,3 cm debe ser AL MENOS 1,2 m más larga que el tubo flexible de PVC. Realice el pedido de las mangueras de 1,3 cm llamando a nuestro departamento de servicio al cliente (800-910-2714).
- Pegue los adaptadores de PVC (extremo macho con rosca NPT de 3,8 cm / extremo hembra sin rosca) en el extremo del tubo flexible de PVC que se conectará a la caja de conexiones. Sujete los adaptadores a la caja de conexiones con las tuercas de fijación incluidas. El tubo flexible de PVC puede enterrarse en una zanja.
- El equipo incluye los adaptadores para conectar las mangueras de 1,3 cm a las mangueras de 10 mm acoplados a la unidad Fastlane. Estos adaptadores están incluidos en la caja de la manguera de 1,3 cm y deberán acoplarse en un paso posterior (véase la sección 7).
- Si se desea, la caja de conexiones puede anclarse acoplando las patas incluidas en el kit.

Si se instala la caja de conexiones opcional con el tubo flexible de PVC de 3,8 cm de diámetro:

- El tubo flexible de PVC de 3,8 cm de diámetro deberá cortarse a una longitud de 7,5 m desde el soporte de montaje en la pared a la caja de conexiones.
- Pegue los adaptadores de PVC (extremo macho con rosca NPT de 3,8 cm / extremo hembra sin rosca) en el extremo del tubo flexible de PVC que se conectará a la caja de conexiones. Sujete los adaptadores a la caja de conexiones con las tuercas de fijación incluidas.
- Tienda el tubo flexible de PVC de 3,8 cm de diámetro desde la caja de conexiones a la unidad de energía.
- Tienda los dos (2) segmentos de tubo flexible de PVC desde la caja de conexiones a la unidad de energía. El tubo flexible de PVC debe salir de la tierra junto a la unidad de energía.
- Mida la longitud del tubo flexible de PVC. Las mangueras de 1,3 cm deben ser AL MENOS 1,2 m más largas que el tubo flexible de PVC. Realice el pedido de las mangueras de 1,3 cm llamando a nuestro departamento de servicio al cliente (800-910-2714).
- Pegue los adaptadores de PVC (extremo macho con rosca NPT de 3,8 cm / extremo hembra sin rosca) en el extremo del tubo flexible de PVC que se conectará a la caja de conexiones. Sujete los adaptadores a la caja de conexiones con las tuercas de fijación incluidas. El tubo flexible de PVC puede enterrarse en una zanja.
- El equipo incluye los adaptadores para conectar las mangueras de 1,3 cm a las mangueras de 10 mm acopladas a la unidad Fastlane. Estos adaptadores están incluidos en la caja de la manguera de 1,3 cm y deberán acoplarse en un paso posterior (véase la sección 7).
- Si se desea, la caja de conexiones puede anclarse acoplando las patas incluidas en el kit.

Sección 6 MONTAJE DE LA UNIDAD DE NATACIÓN FASTLANE

6.1 Desembale cuidadosamente la unidad de natación de sus cajas. Asegúrese de sacar también de las cajas todos los paquetes de tornillería. El embalaje puede plegarse y utilizarse como superficie de protección sobre la cual montar la unidad Fastlane. El material de espuma de embalaje puede utilizarse para acuñar la base de la unidad a fin de evitar que se tumbe.

6.2 Tenga cuidado al manipular o trabajar con cualquiera de los componentes de acero inoxidable de la unidad de natación. Los extremos pueden estar afilados. El primer paso es retirar las dos tapas circulares de cada lado de la base cilíndrica. Hay tres tiras de recubrimiento arqueadas alrededor del perímetro de la tapa del extremo. Desenrosque los nueve tornillos que sujetan las tiras de recubrimiento (3 tornillos por cada tira de recubrimiento). La tapa del extremo está conectada a la base por medio de un cable de acero inoxidable. El cable puede desconectarse para facilitar el montaje de la unidad. Si se desconecta, deberá volver a conectarse durante el montaje. Repita este paso en el otro lado de la base de acero inoxidable. Con cuidado, ponga a un lado la tapa de cada extremo (Fig 6.1).

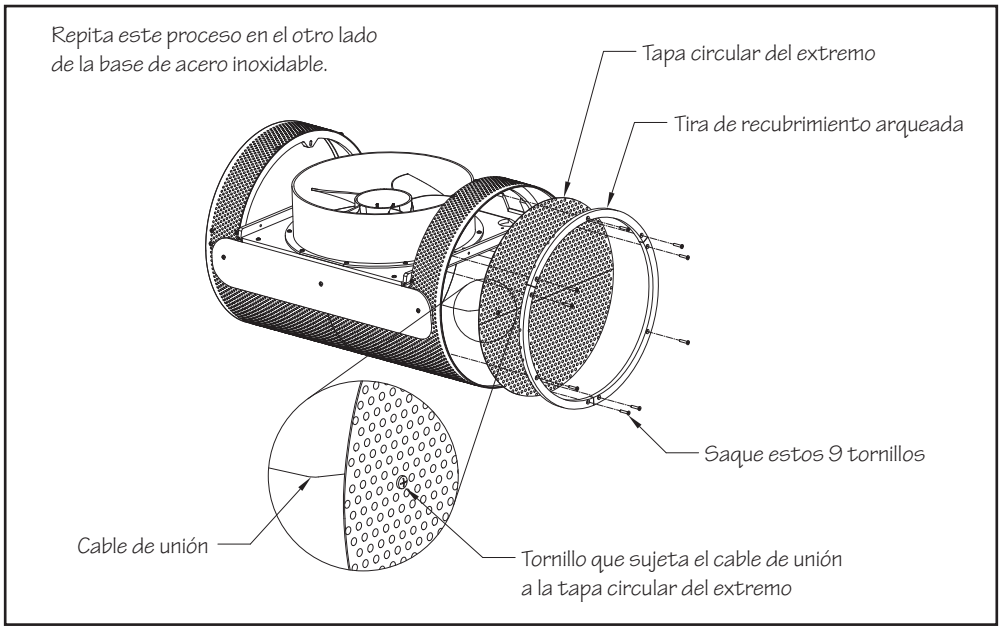

Repita este proceso en el otro lado de la base de acero inoxidable.
Tapa circular del extremo
Tira de recubrimiento arqueada
Saque estos 9 tornillos
Cable de unión
Tornillo que sujeta el cable de unión a la tapa circular del extremo

Fig. 6.1

6.3 Desenrolle los dos segmentos de manguera hidráulica que están acoplados a la base cilíndrica. Asegúrese de que las mangueras estén asentadas en sus respectivas muescas de la parte trasera de la base (Fig 6.2).

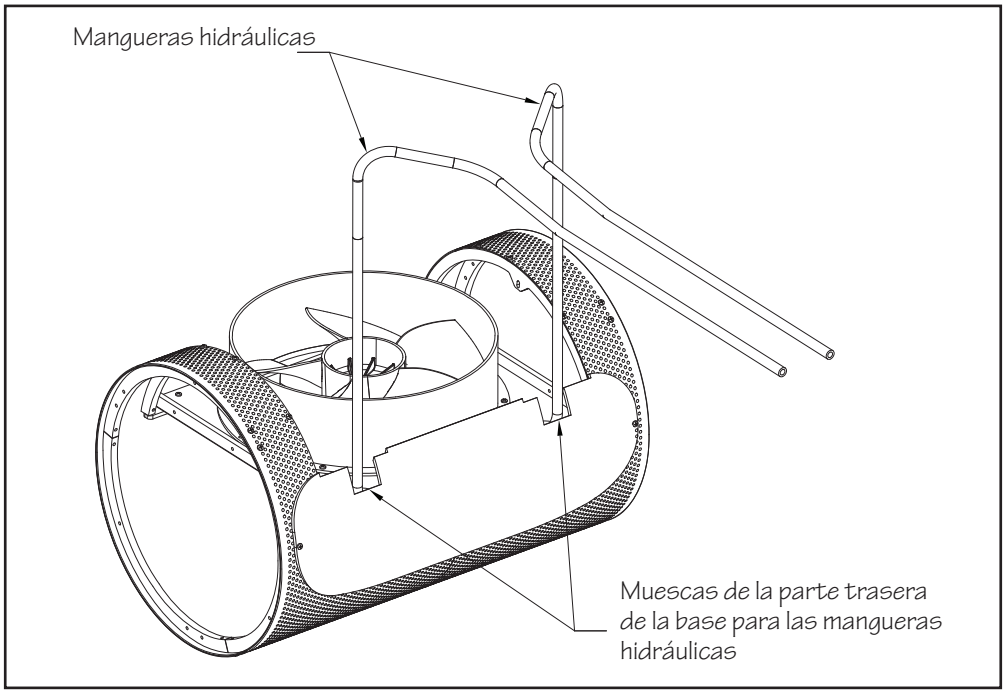


Fig. 6.2

6.4 Saque el cuello desde el compartimento superior. Hay dos tornillos a cada lado del cuello. Saque el cuello del compartimento y póngalo a un lado. Tire de la rejilla vertical de acondicionamiento del agua hacia arriba y sáquela del compartimento. Saque la rejilla horizontal de su guía y extráigala del compartimento. Asegúrese de sacar y desechar el espaciador de madera de 5 x 10 cm de la parte inferior del compartimento antes de seguir con el procedimiento (Fig 6.3).

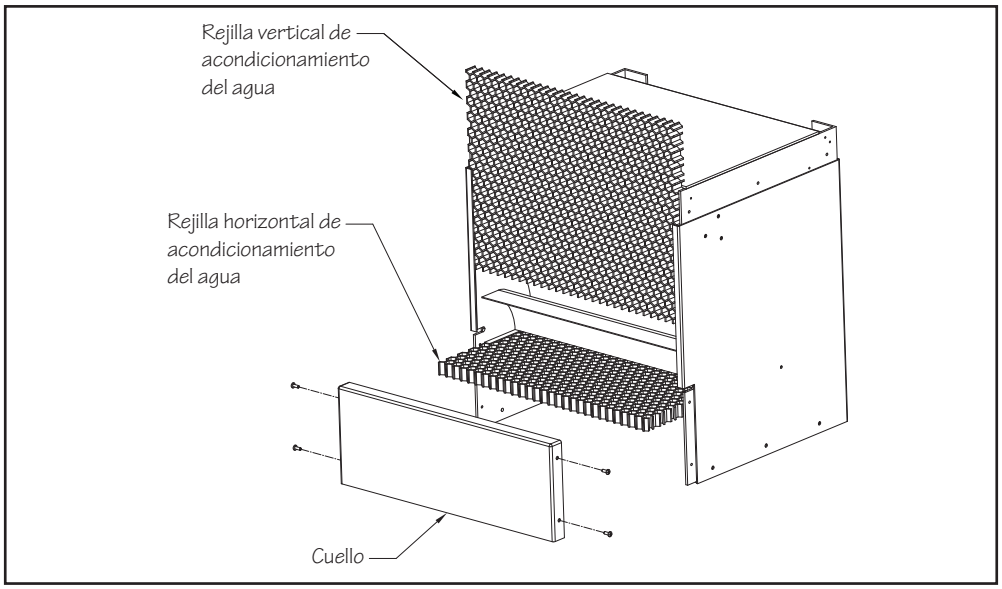


Fig. 6.3

6.5 Saque con cuidado la película protectora que recubre el compartimento superior. Coloque el compartimento superior en la abertura de la base cilíndrica (Fig 6.4A). Las mangueras hidráulicas conectadas a la base deben alinearse con la parte trasera del compartimento superior. Asegúrese de que el cable de unión de acero inoxidable acoplado al soporte de montaje del motor esté situado en el interior del compartimento superior.

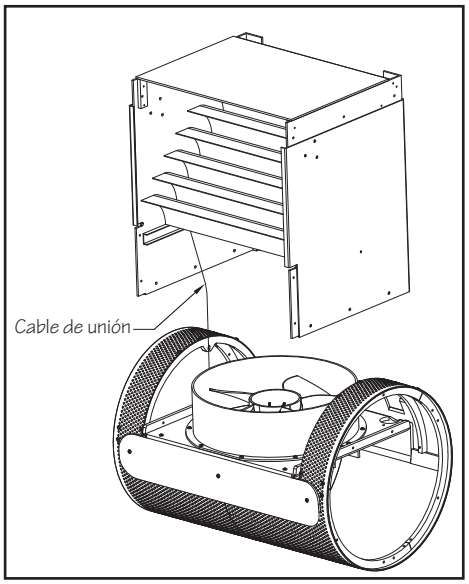


Fig. 6.4A

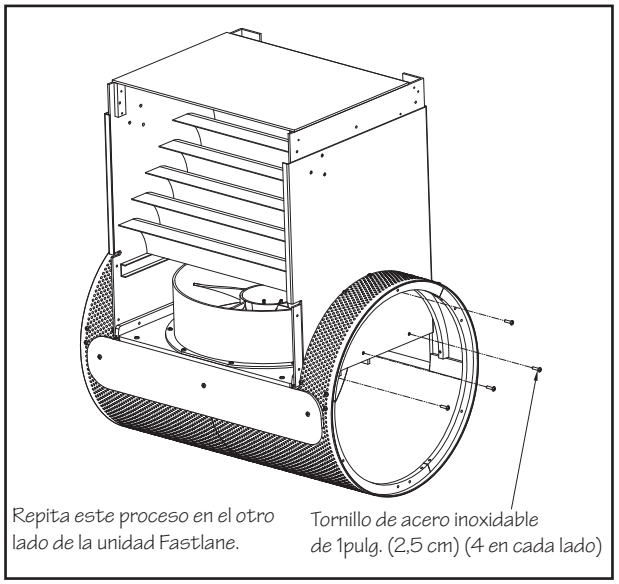


Fig. 6.4B

6.6 Utilice los tornillos de acero inoxidable incluidos para acoplar el compartimento superior a la base. Se incluyen cuatro tornillos por cada lado (8 en total). A cada lado del compartimento hay tres tornillos que sujetan el compartimento superior al soporte de montaje de PVC del motor y un tornillo que sujeta el soporte de refuerzo de acero inoxidable al compartimento, por encima de los tres tornillos anteriores (Fig 6.4B).

6.7 **Coloque con cuidado la unidad Fastlane sobre su parte frontal.** Tienda las mangueras hidráulicas a lo largo de la parte trasera del compartimento superior. Los dos canales de perfil omega quedarán situados por encima de las mangueras hidráulicas. Asegúrese de que el orificio de montaje del extremo del canal de perfil Omega quede orientado hacia arriba y que la parte inferior del canal de perfil omega se haya insertado en la ranura de la base cilíndrica. Utilice los tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) incluidos para acoplar los canales de perfil omega al compartimento superior. Habrá ocho tornillos por cada canal de perfil omega (Fig 6.5).

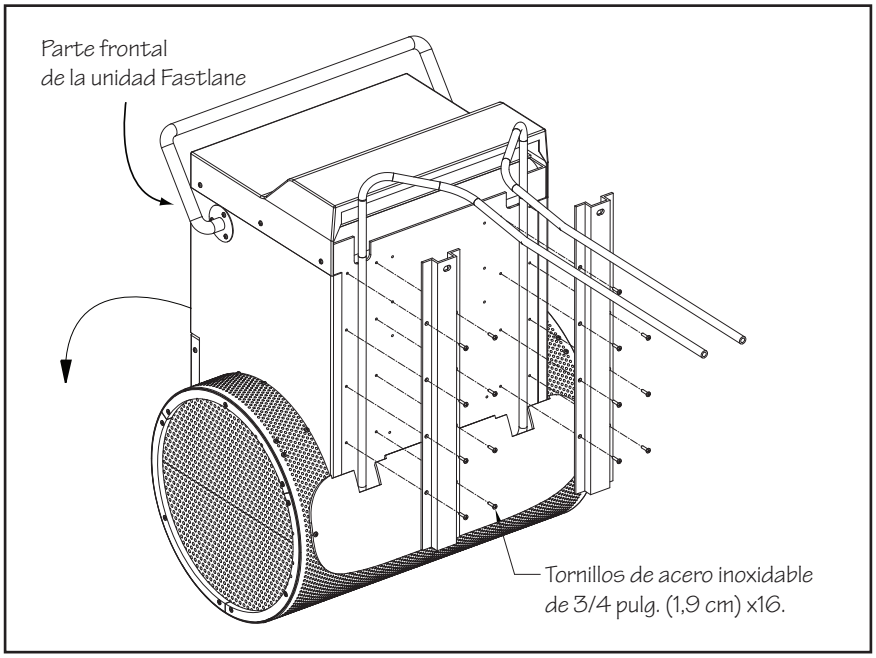


Fig. 6.5

6.8 Saque la sección de manguera sobrante por el canal de perfil omega.

6.8a) Si se deben tender las mangueras hidráulicas por encima del borde de la piscina, proceda con el paso 6.9 (Fig 6.6A).

6.8b) Si se deben instalar las mangueras hidráulicas a través de la pared de la piscina, acople las mangueras a la parte superior del compartimento superior. Hay 2 abrazaderas de manguera verdes acopladas a la parte superior del compartimento. Los tornillos que sujetan las abrazaderas al compartimento deberán sacarse para sujetar las mangueras a las abrazaderas (Fig 6.6B).

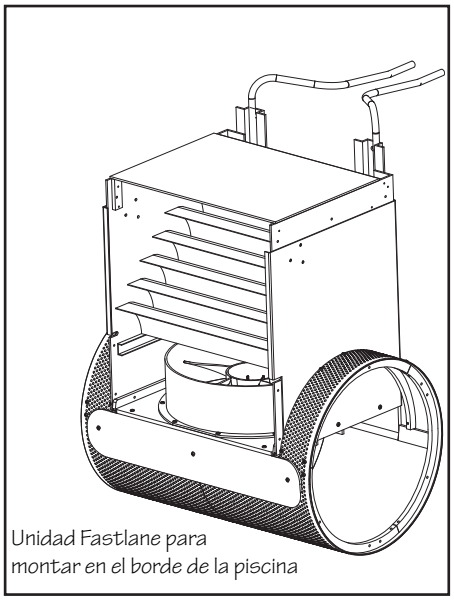


Fig. 6.6A

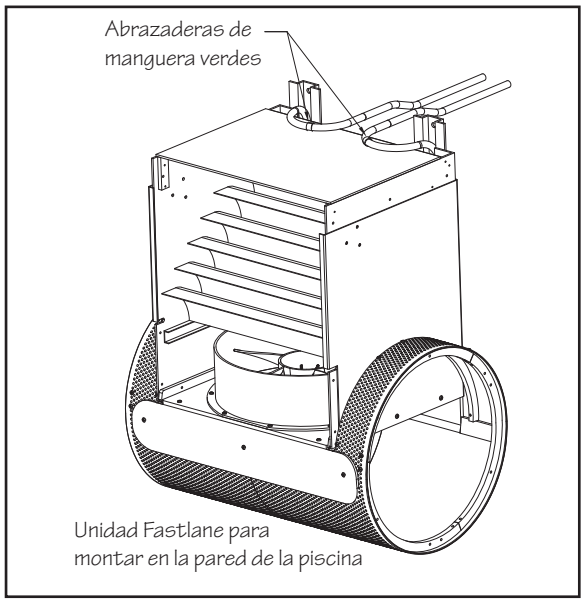


Fig. 6.6B

6.9 Introduzca la rejilla horizontal de acondicionamiento del agua en su guía del interior del compartimento. La rejilla horizontal es la más ancha de las dos rejillas (Fig 6.7).

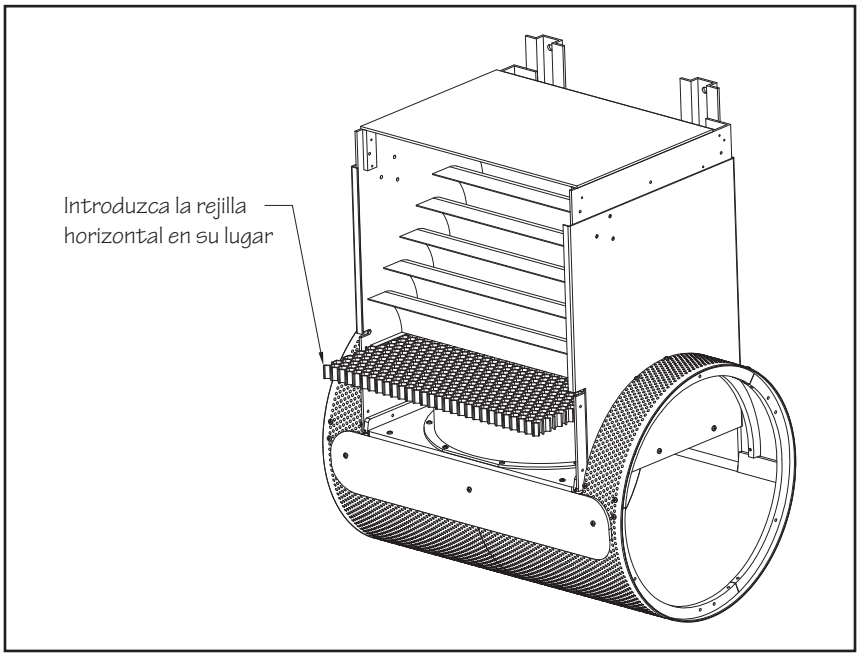


Fig. 6.7

6.10 Instale el asidero de acero inoxidable en el compartimento superior utilizando los tornillos y las tuercas de fijación de acero inoxidable incluidos. Inserte el cable de acero inoxidable acoplado al soporte de montaje del motor, a través de la rejilla horizontal. A continuación meta el cable hacia arriba, entre dos de las aspas giratorias. Enrolle el cable de acero inoxidable (desde el soporte del motor en la base) alrededor del tornillo inferior del lado izquierdo antes de apretar la tuerca. Enrolle el segundo cable de acero inoxidable (el que sale por la parte de superior trasera del compartimento superior) alrededor de otro tornillo antes de apretar la tuerca. En el lado opuesto del asidero, sujete el ánodo de sacrificio incluido debajo de uno de los tornillos de montaje del asidero (Fig 6.8).

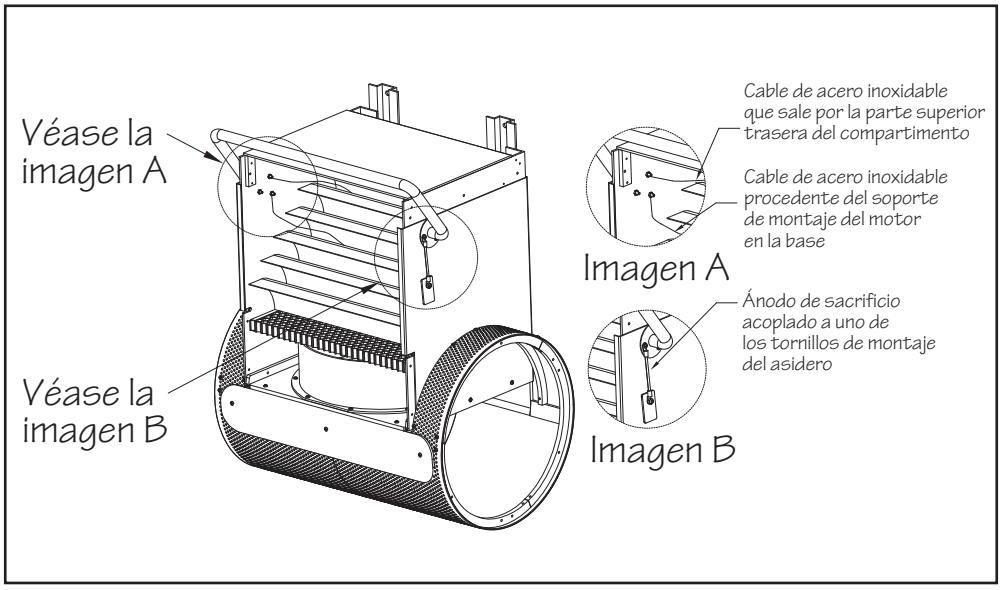


Fig. 6.8

6.11 Vuelva a acoplar el cuello (extraído en el paso 4) al compartimento superior. De nuevo, habrá dos tornillos a cada lado del cuello (Fig 6.9).

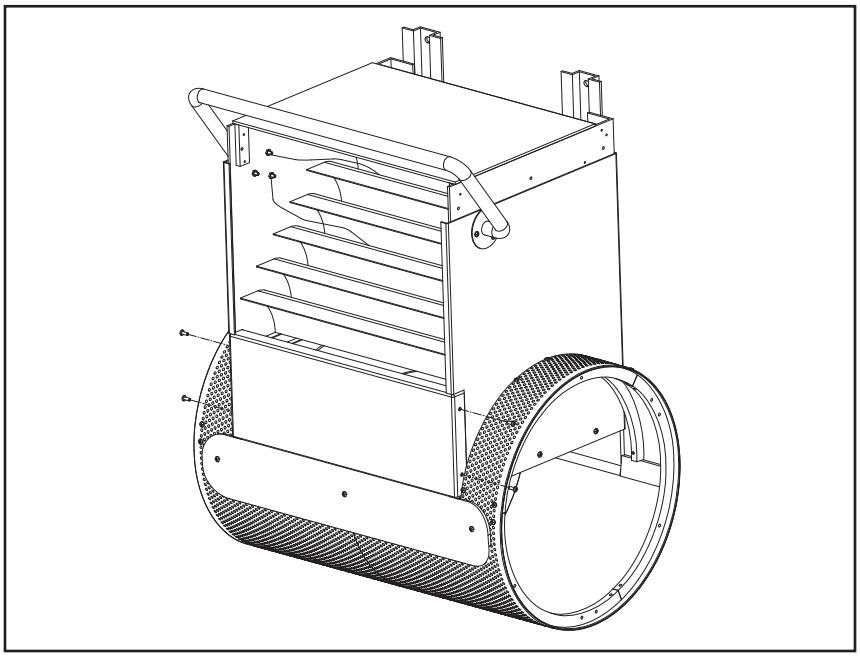


Fig. 6.9

6.12 Vuelva a introducir la rejilla vertical de acondicionamiento del agua en el compartimento (Fig 6.10).

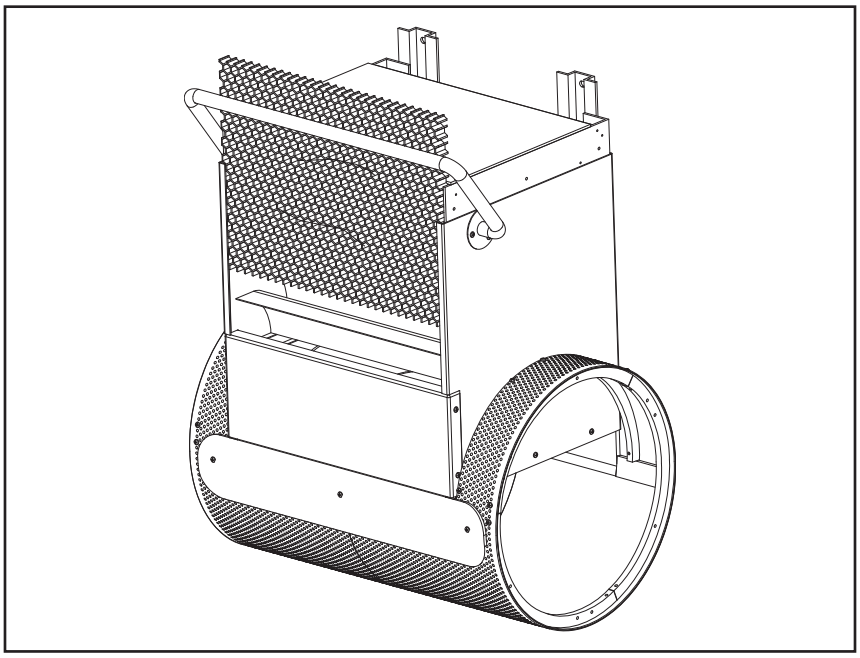


Fig. 6.10

6.13 Vuelva a instalar las tapas circulares de los extremos. Asegúrese de que la superficie "lisa" de las tapas circulares de los extremos quede hacia afuera. Si se extrajo el cable de acero inoxidable que va desde la base a la tapa del extremo, deberá volver a acoplarse en este momento. Alinee las tapas de los extremos con los soportes internos de PVC de forma que los orificios de los soportes internos queden alineados con los orificios de las tapas de los extremos. Coloque las tiras de recubrimiento arqueadas sobre las tapas de los extremos, asegurándose de alinear el orificio de las tiras de recubrimiento arqueadas con los orificios de las tapas de los extremos de acero inoxidable y con los soportes internos de PVC. Instale los nueve tornillos (3 por cada tira de recubrimiento) que fueron extraídos en el paso 6.2. Repita el procedimiento para la tapa del extremo restante (Fig 6.11).

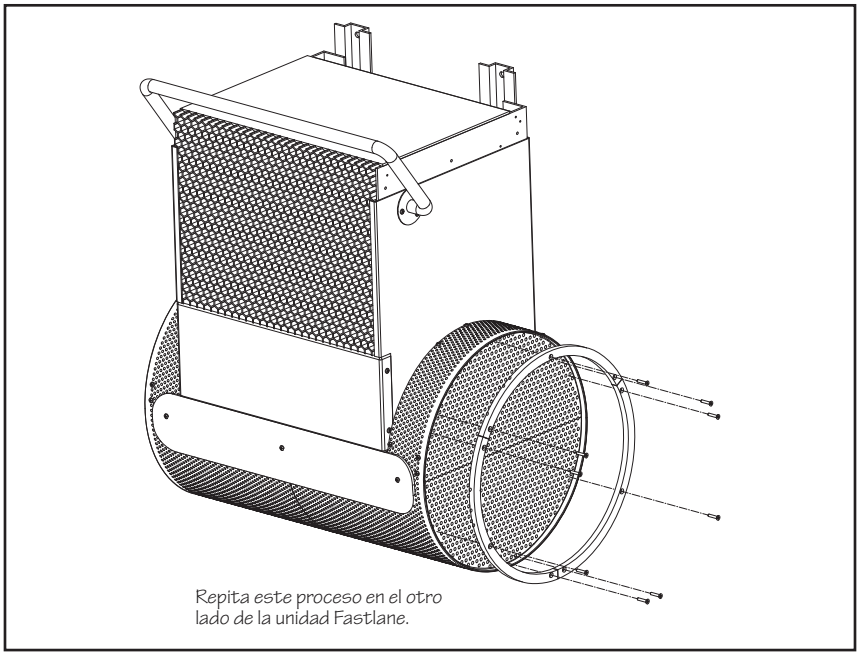


Fig. 6.11

6.14 Una vez que la unidad Fastlane esté instalada en la piscina, coloque la tapa del compartimento sobre el mismo y utilice los tornillos incluidos para afianzarla. Habrá tres tornillos por cada lado, para un total de seis (Fig 6.12).

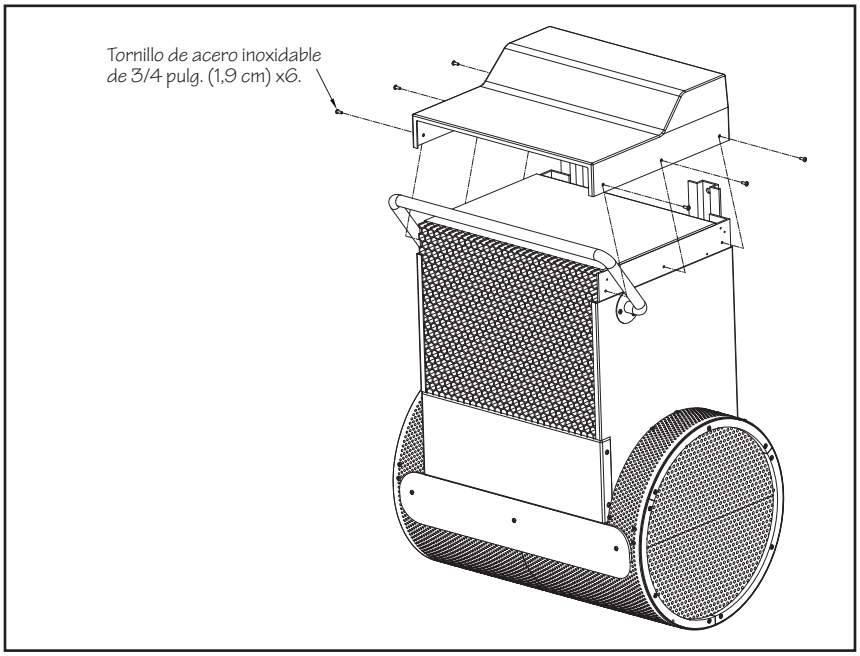


Fig. 6.12

Sección 7 INSTALACIÓN DE LA UNIDAD FASTLANE PARA MONTAR EN EL BORDE DE LA PISCINA

7.1 Llene la piscina con agua. El nivel del agua de la piscina debe estar a la mitad de la altura de la espumadera y a la altura de la parte inferior del soporte de montaje de la pared (3,8 cm por debajo de las dos (2) varillas de montaje).

7.2 Con la ayuda de otra persona, una a cada lado de la unidad de natación Fastlane, coloque una mano en el lado del asidero y la otra en la parte trasera de la unidad de natación. Con cuidado, levante la unidad de natación y bájela suavemente al interior de la piscina. NOTA: Procure no rallar la unidad de natación con las varillas roscadas acero inoxidable que salen del soporte de montaje de la pared.

7.3 Deje las mangueras hidráulicas colgando por delante de la parte frontal de la unidad de natación Fastlane. Alinee los orificios de la parte superior del canal de perfil omega del compartimento con las varillas roscadas de acero inoxidable del soporte de montaje de la pared. Sujételas firmemente con las dos (2) arandelas planas de acero inoxidable de 10 mm, con las dos (2) arandelas de fijación, y con las dos (2) tuercas incluidas (una para cada varilla) según se muestra en la figura 7.1. Acople el cable de unión al tornillo de unión sin cabeza ubicado en el soporte de montaje de la pared para unir toda la unidad de natación a la piscina.

7.4 Una vez que la unidad Fastlane esté sujeta al soporte de montaje de la pared, pase una manguera hidráulica a través de uno de los tubos de polietileno de 2,5 cm de diámetro, hasta que atraviese todo el tubo. Repita el procedimiento con la segunda manguera hidráulica. Instale la tapa de la unidad Fastlane (consulte la sección 6.15).

7.5 Si se instaló una caja de conexiones y mangueras hidráulicas de 1,3 cm adicionales, será necesario conectar las mangueras acopladas a la unidad Fastlane, con las mangueras de 1,3 cm. Utilice los adaptadores incluidos con las mangueras hidráulicas de 1,3 cm para realizar esta conexión.

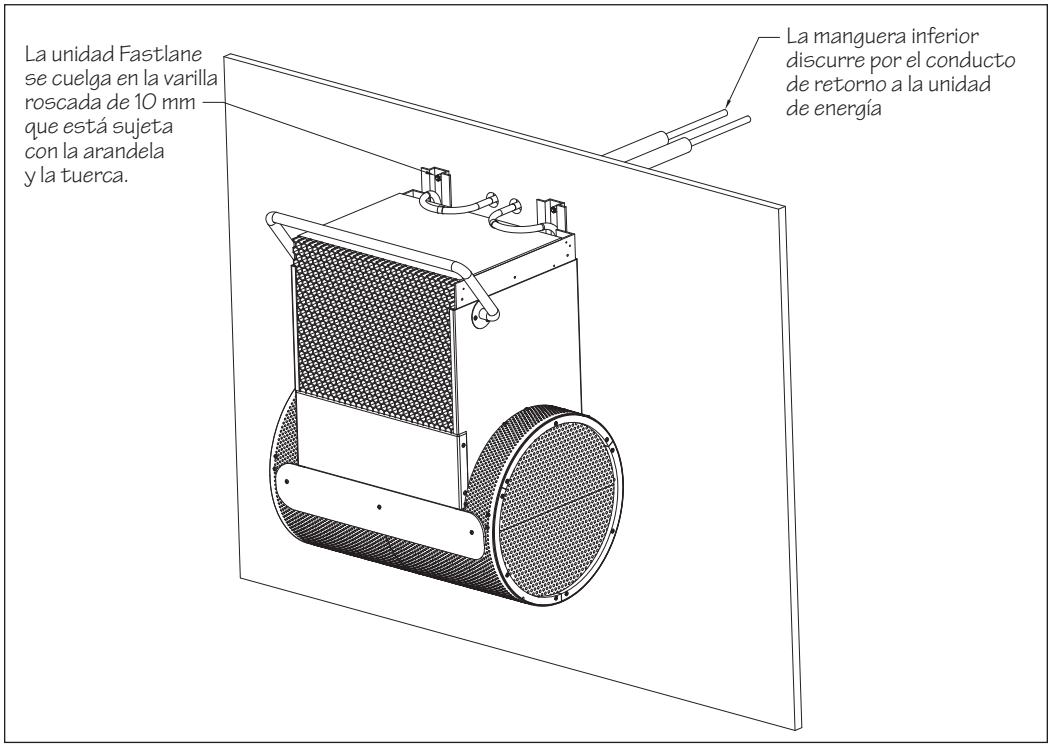

La unidad Fastlane se cuelga en la varilla roscada de 10 mm que está sujeta con la arandela y la tuerca.
La manguera inferior discurre por el conducto de retorno a la unidad de energía

Fig 7.1

Sección 8 INSTALACIÓN DE LA BANDEJA DE COBERTURA PARA MANGUERAS DE LA UNIDAD PARA MONTAR EN EL BORDE DE LA PISCINA.

D

8.1 Seleccione el lugar de la piscina en que desea instalar la unidad Fastlane. La profundidad del agua debe ser de 89 cm. Debe haber un mínimo de 61 cm entre la unidad Fastlane y cualquier otra pared adyacente u obstrucción en la piscina.

8.2 Coloque la bandeja de cobertura para mangueras sobre el borde de la piscina de forma que el saliente vertical de la bandeja quede firmemente apoyado contra la albardilla. La bandeja quedará centrada con la unidad Fastlane. Si la piscina tiene una albardilla redondeada, es aceptable que la bandeja de cobertura para mangueras esté ligeramente desnivelada, tal y como se muestra en la figura 8.1.

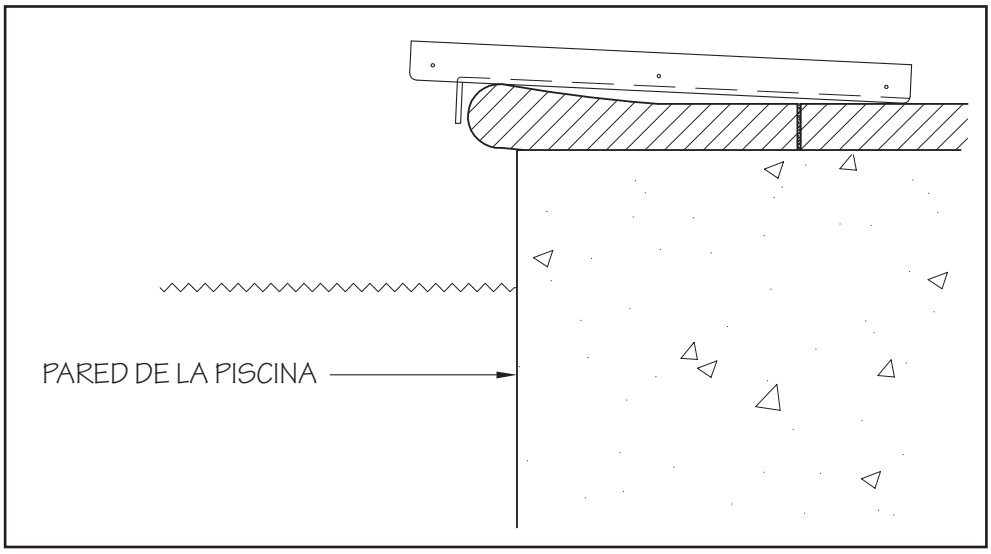


Fig. 8.1

8.1 Utilice la broca de 5/32 pulg. (4 mm) incluida para perforar un orificio en el borde de la piscina de aproximadamente 2" de profundidad, a través de los dos orificios de la parte trasera de la bandeja. Aunque estos dos tornillos son suficientes para afianzar la unidad Fastlane a la pared de la piscina, se incluyen tornillos de anclaje adicionales, en el caso de que se desee instalar puntos de anclaje adicionales.

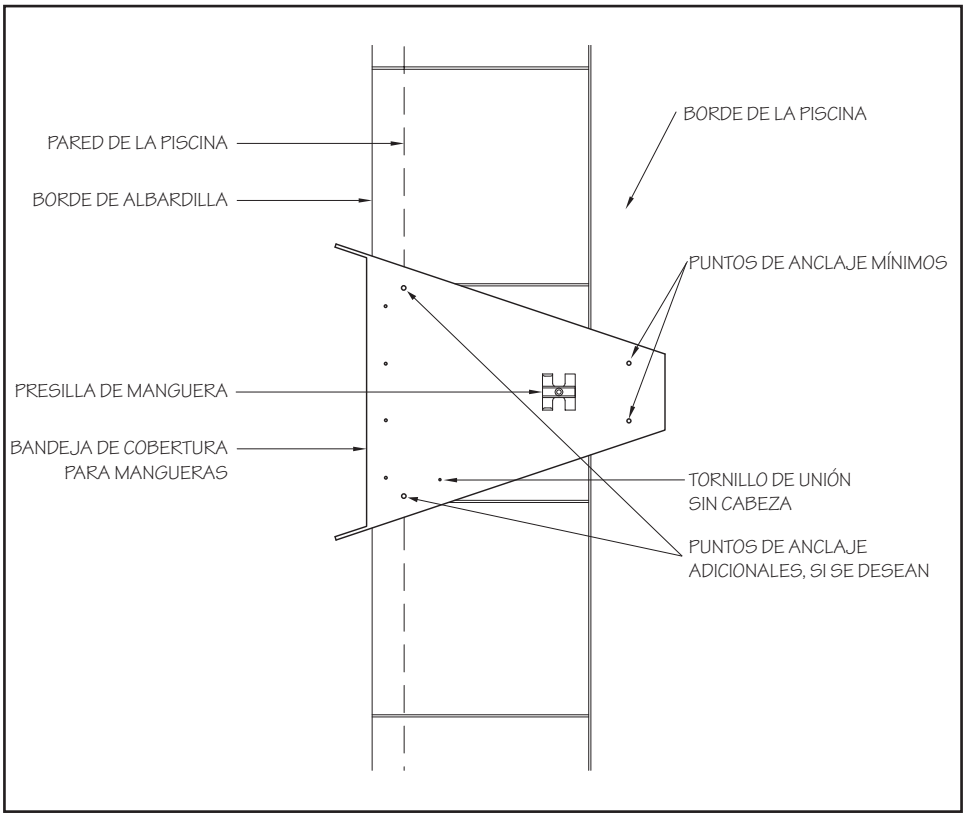

BORDE DE LA PISCINA
PARED DE LA PISCINA
BORDE DE ALBARDILLA
PUNTOS DE ANCLAJE MÍNIMOS
PRESILLA DE MANGUERA
BANDEJA DE COBERTURA PARA MANGUERAS
TORNILLO DE UNIÓN SIN CABEZA
PUNTOS DE ANCLAJE ADICIONALES, SI SE DESEAN

Fig. 8.2

Sección 9 INSTALACIÓN DE LA UNIDAD FASTLANE PARA MONTAR EN EL BORDE DE LA PISCINA

D

9.1 Afiance sin apretar el soporte colgante a la bandeja de cobertura para mangueras con uno de los tornillos de acero inoxidable de 1/2 pulg. (1,3 cm) incluidos. Realice una medición desde la parte superior del soporte colgante a la línea del nivel del agua (esta medición se llama francobordo). Una vez que haya tomado la medición, retire el soporte colgante de la bandeja.

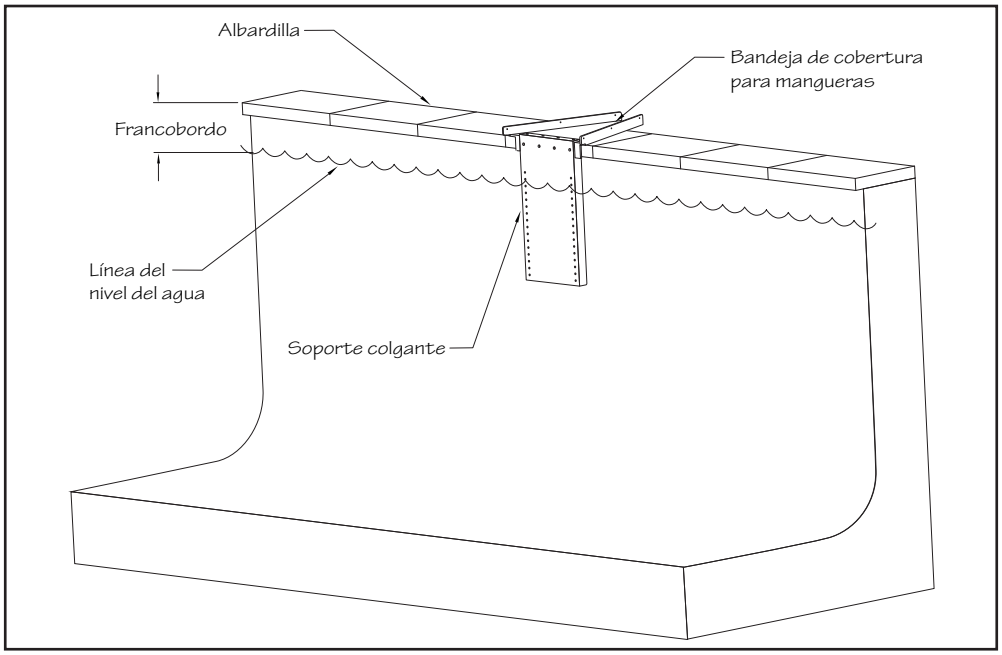


Fig. 9.1

9.2 Coloque con cuidado la unidad Fastlane ensamblada sobre su parte frontal. Hay seis orificios preperforados en el centro del compartimento superior (entre los canales protectores de perfil omega). Alinee el conjunto superior de orificios ubicados en la parte trasera del compartimento con el orificio que tenga el número correspondiente en el soporte colgante (si el francobordo es de 15 cm, entonces alinee los orificios que tengan el número 6, con los orificios superiores del compartimento). Cuando el soporte colgante esté colocado en el compartimento, utilice los tornillos de 3/4 pulg. (1,9 cm) incluidos para afianzarlo.

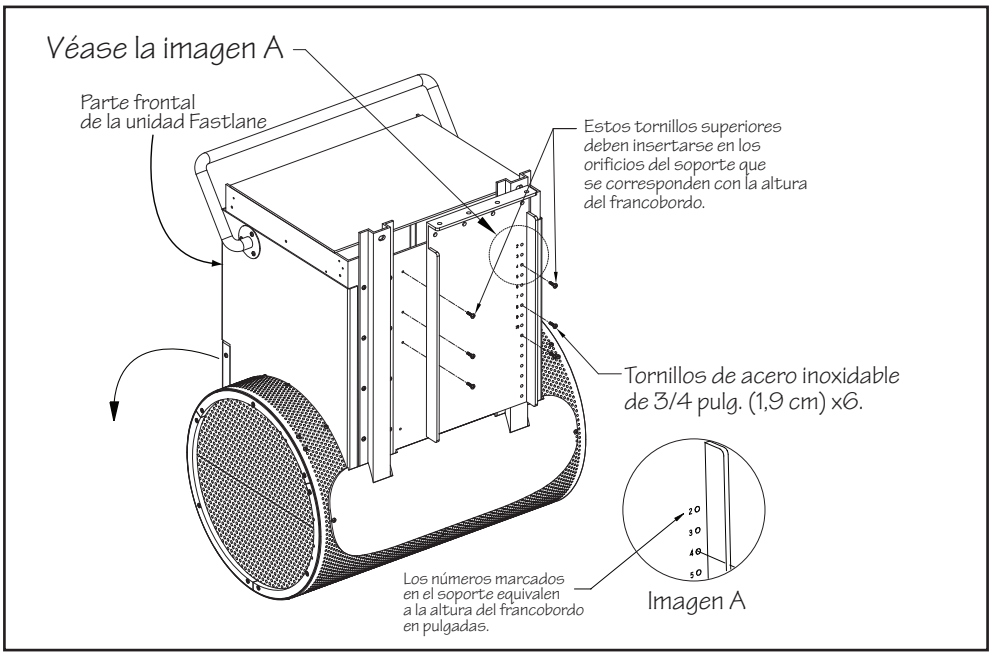

Véase la imagen A
Parte frontal de la unidad Fastlane
Estos tornillos superiores deben insertarse en los orificios del soporte que se corresponden con la altura del francobordo.
Tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) x6.
Los números marcados en el soporte equivalen a la altura del francobordo en pulgadas.
Imagen A

Fig. 9.1

D

9.3 Para este paso es mejor utilizar dos personas. Baje con cuidado la unidad Fastlane al interior de la piscina. Alinee los orificios del soporte con los orificios de la bandeja de cobertura para mangueras. Utilice los tornillos de ½ pulg. (1,3 cm) incluidos e instale primero los tornillos superiores y seguidamente los tornillos verticales (8 tornillos en total) (Fig 9.2).

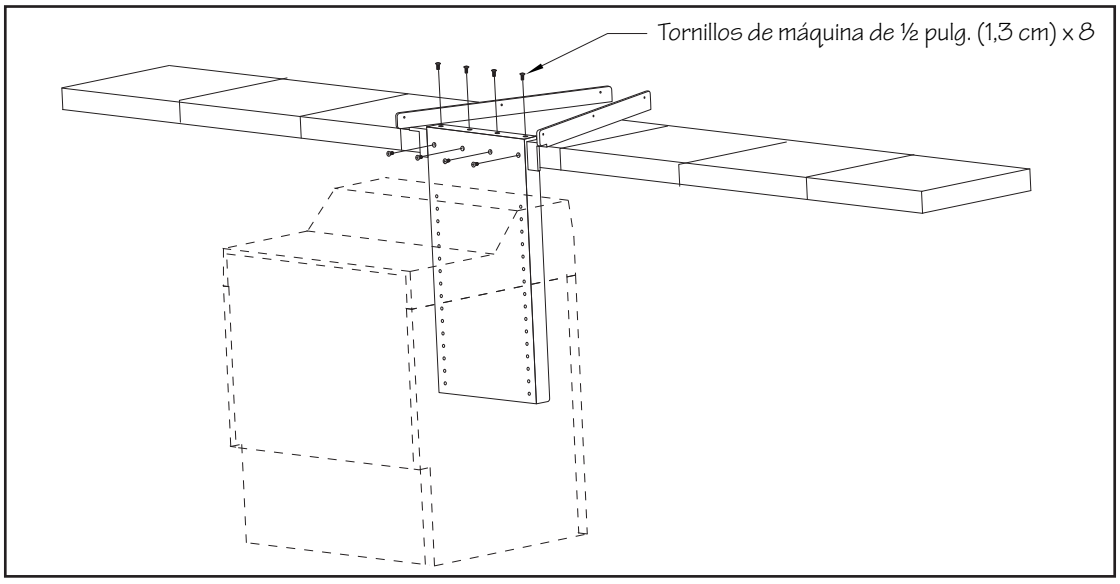


Fig. 9.2

9.4 Tienda las mangueras hidráulicas hacia arriba y hacia afuera de la piscina para introducirlas en la bandeja de cobertura para mangueras. Coloque las mangueras debajo de la presilla para mangueras que se acopló previamente a la bandeja. Tire de la sección sobrante de la manguera para sacarla de la piscina y de la bandeja. Una vez que las mangueras estén en la presilla para mangueras, apriete el tornillo de la presilla.

9.5 Afiance el cable de unión de acero inoxidable (que sale de la parte superior de la unidad Fastlane) al tornillo de unión sin cabeza acoplado a la bandeja de cobertura para mangueras. Acople un cable de cobre sin revestimiento AWG #8 (8,36 cm^2) al tornillo de unión sin cabeza (instalado en la bandeja de cobertura para mangueras) y a continuación incorpore el cable a la malla de refuerzo de la piscina.

9.6 Coloque la tapa de la unidad Fastlane sobre la propia unidad y utilice los seis tornillos de acero inoxidable de 3/4 pulg. (1,9 cm) incluidos en el paquete (3 a cada lado) (Véase la figura 6.12).

9.7 Coloque la cubierta para mangueras sobre la bandeja y utilice los tornillos de acero inoxidable de 1/2 pulg. (1,3 cm) incluidos para acoplar la cubierta a la bandeja (Fig 9.3).

9.8 Si la distancia entre la unidad Fastlane y la unidad de energía es de 7,6 m o inferior, las mangueras acopladas a la unidad Fastlane se conectarán directamente a la unidad de energía (véase la sección 12). Si la distancia entre la unidad Fastlane y la unidad de energía es superior a 7,6 m, se necesitarán mangueras adicionales. Utilice los adaptadores incluidos con la manguera hidráulica para conectar las mangueras acopladas a la unidad Fastlane y la manguera hidráulica adicional.

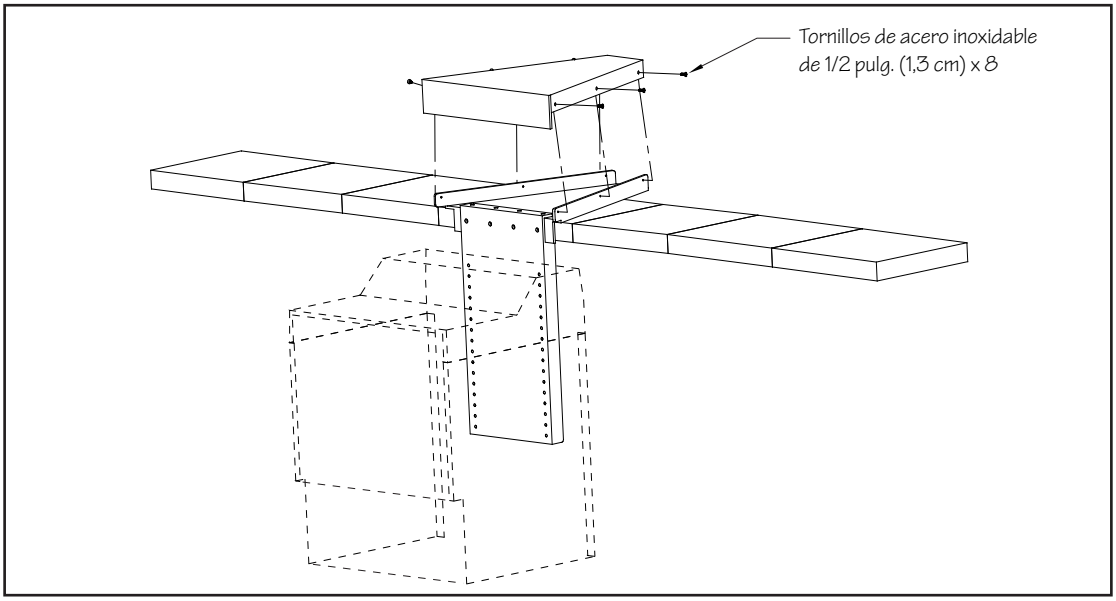
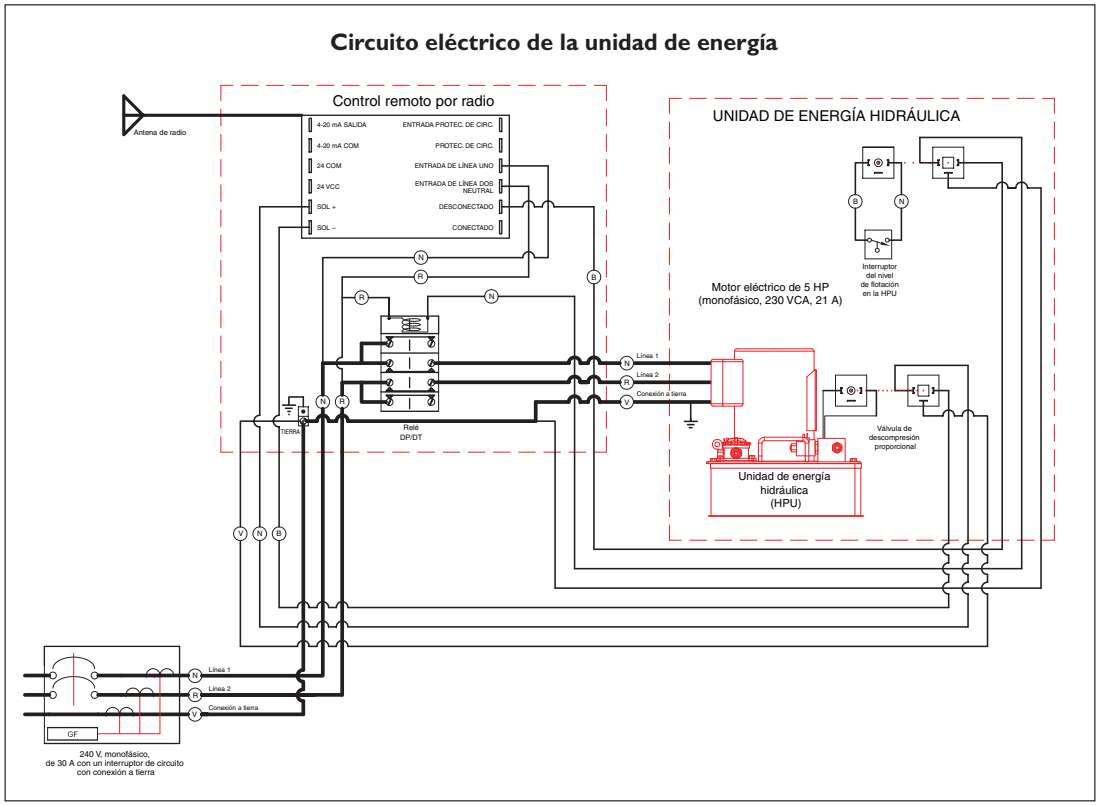


Fig. 9.3

Sección 10 REQUISITOS ELÉCTRICOS PARA LOS ESTADOS UNIDOS (y para los países con requisitos eléctricos similares)



Sección 11 REQUISITOS ELÉCTRICOS PARA EL REINO UNIDO (y para los países con requisitos eléctricos similares)

El diseño único de la unidad Fastlane facilita las ventas a los clientes internacionales y del Reino Unido. La unidad Fastlane se envía en forma de equipo para facilitar su ensamblaje e instalación en cualquier piscina convencional moderna, siguiendo las detalladas instrucciones incluidas con el envío.

La unidad Fastlane cumple con los requisitos ETL y cuenta con la certificación CE.

La unidad de energía debe protegerse por medio de un dispositivo RCD (GFI). El MCB (disyuntor) que controla la unidad de potencia hidráulica debe ser de tipo C o de categoría nominal para motores.

La codificación por colores de los Estados Unidos es diferente a la codificación por colores internacional. La siguiente tabla define la codificación por colores utilizada en los Estados Unidos, según cada tipo de cable. Además, los cables del controlador disponen de una funda corta y de color enrollada a ellos para cumplir con la codificación por colores del sistema internacional.

Color de cable en EE. UU.	Tipo de cable	Color de la funda del cable
Negro, rojo o azul	Con corriente	Marrón
Blanco	Neutral	Azul
Verde	Conexión a tierra	Amarillo con línea verde

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente llamando al 800-910-2714 (EE. UU), 0800-520-0196 (GB) o 610-497-4538 (línea directa), o bien, envíenos un mensaje de correo electrónico a poolhelp@endlesspools.com.

Sección 12 INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE ENERGÍA HIDRÁULICA

12.1 Consideraciones sobre la ubicación: la unidad de energía debe colocarse sobre una superficie plana y a nivel, preferiblemente en terreno seco. Si se instala en el exterior, se recomienda la compra de una unidad de energía para exterior con cubierta protectora "Weather Guard" (véase la figura 12.1), pero no debe exponerse a lluvias torrenciales. Si se instala en el interior y por debajo del nivel del borde de la piscina, como por ejemplo en un sótano, es obligatorio instalar un desagüe en el suelo para estar preparado ante la remota posibilidad de que se agujeree la manguera hidráulica, creando así un efecto de sifón. Independientemente de que se instale en el interior o en el exterior, esta unidad se enfría por aire y debe contar con la suficiente ventilación. Por consiguiente, cada uno de los lados del motor de la unidad de energía debe tener una separación mínima de 30 cm con respecto a cualquier otro elemento o pared. Además, aunque no sea necesario acceder frecuentemente a la unidad de energía, es imprescindible que resulte accesible.

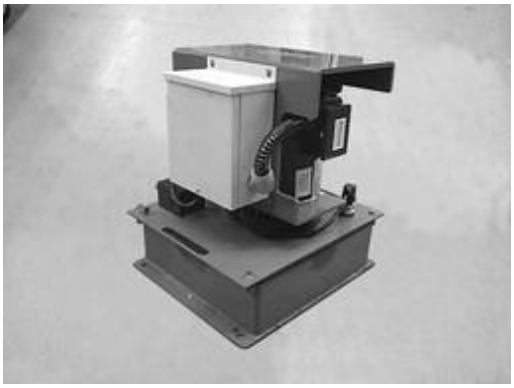


Fig. 12.1

12.2 Saque con cuidado la unidad de energía del embalaje. Nota: la unidad de energía es extremadamente pesada. Para sacar la unidad de energía, abra las aletas superiores de la caja, coloque la caja sobre uno de sus lados, abra las aletas inferiores de la caja y deslice la unidad de energía para sacarla de la caja sobre uno de sus lados y sobre el material de espuma del fondo.

12.3 Coloque la unidad de energía en la posición seleccionada y verifique que las conexiones de mangueras estén orientadas hacia la dirección que desee.

12.4 Haga que un electricista realice las conexiones eléctricas utilizando el cable auxiliar incluido. Realice esta conexión por medio de un cable conectado a un sistema de desconexión o utilizando un sistema de enchufe y receptáculo a presión adecuado. La unidad de energía requiere un suministro eléctrico monofásico de 220 V, 30 A y protegido con un interruptor de circuito con conexión a tierra (GFCI). Verifique que cuenta con un voltaje de entrada y un circuito eléctrico adecuados. Consulte la sección 10, "Circuito eléctrico de la unidad de energía". Nota: el cable blanco no se utilizará en esta aplicación (no se necesita el cable neutral). Para ver los requisitos internacionales y del Reino Unido sobre instalaciones eléctricas consulte la sección 11.

12.5 Apague el disyuntor del circuito para el apagado de la unidad de energía. Conecte las mangueras hidráulicas de la unidad Fastlane a la unidad de energía. La manguera de baja presión (conectada a la unidad Fastlane) tendrá una cinta roja enrollada al adaptador hidráulico. Esta manguera se conectará al puerto de la tapa de llenado. La manguera de alta presión se conectará al puerto del múltiple de alta presión (caja). (Véase la figura 12.2).

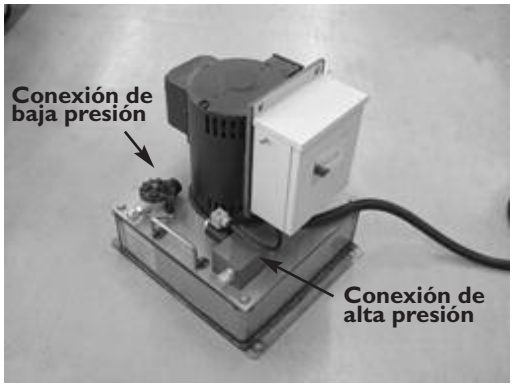


Fig. 12.2

- Si las mangueras acopladas a la unidad Fastlane deben conectarse directamente a la unidad de energía, utilice los adaptadores (-8 hembra JIC x –6 macho JIC) incluidos en el kit de accesorios.
- Si se deben conectar mangueras de 1,3 cm a la unidad de energía, estas mangueras se conectarán directamente a las conexiones correspondientes de la unidad de energía.

12.6 Saque el filtro de aceite tirando de él hacia arriba y hacia afuera de la abertura de llenado. Llene la unidad de energía con aproximadamente 15 l del fluido hidráulico proporcionado. (La tapa de llenado está en el adaptador de baja presión). Una vez que la haya llenado con aceite, reemplace el filtro de aceite y la tapa de llenado, y presione firmemente sobre él para asegurarse de que quede correctamente instalado. Encienda el disyuntor del circuito. Instale la antena y compruebe el funcionamiento de la unidad de energía utilizando el control remoto.

12.7 Una vez que la unidad Fastlane esté completamente instalada y preparada para funcionar, apague el sistema y desconecte la manguera hidráulica del retorno que se conecta al puerto de la tapa de llenado (cinta roja). Coloque el extremo de esta manguera en un cubo vacío de 19 l de capacidad.

12.8 Encienda la unidad Fastlane asegurándose de sujetar firmemente la manguera con la mano por encima del cubo. El fluido hidráulico de retorno se vaciará en el interior del cubo. El sistema se apagará automáticamente cuando se active el interruptor del nivel de flotación instalado en el interior del depósito de fluido.

12.9 CORTE EL SUMINISTRO DE CORRIENTE ELÉCTRICA DE LA UNIDAD APAGANDO EL DISYUNTOR.

12.10 Vuelva a conectar la manguera a la unidad de energía y apriétela. Abra la tapa de llenado y añada algo más de una taza de fluido hidráulico en el depósito. Vuelva a instalar la tapa de llenado en la unidad de energía.

12.11 Vuelva a activar el suministro eléctrico y compruebe el funcionamiento de la unidad. Debe permanecer encendida de forma continua. (Si se apaga, incluso de forma intermitente, corte el suministro de energía eléctrica, añada una taza de aceite, active el suministro de energía eléctrica y vuelva a encender la unidad).

Sección 13 UTILIZACIÓN DE LA UNIDAD FASTLANE

WD

La unidad Fastlane cuenta con 52 niveles de incremento de velocidad. Pulse y suelte el botón FASTER (Más rápido) para aumentar la velocidad de la corriente acuática en incrementos de un nivel. De forma alternativa, mantenga pulsado el botón FASTER para seguir aumentando la velocidad hasta que se suelte el botón o hasta que se alcance la velocidad máxima. Reduzca la velocidad de la misma forma utilizando el botón SLOWER (Más lento).

Apague la unidad Fastlane volviendo a pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO.

El control remoto de la unidad de energía está equipado con un temporizador automático que apaga el sistema 30 minutos después de recibir el último comando. Puesto que la unidad Fastlane "recuerda" la velocidad a la cual se apagó, regresará a la misma velocidad cuando se vuelva a encender.

Sección 14 INFORMACIÓN GENERAL

WD

Una vez instalada, la unidad Fastlane le proporcionará años de ejercicio y diversión con un mantenimiento mínimo. Limpie las hojas y residuos que se metan en las rejillas de entrada, así como la base cilíndrica de acero inoxidable y el asidero con agua caliente y con un estropajo Scotch Brite. Limpie el compartimento acrílico con un limpiador típico para cocinas no abrasivo y sin amoníaco. De forma periódica, revise todas las conexiones de cables eléctricos y de conexión a tierra y compruebe que el disyuntor del circuito GFCI funciona correctamente.

Para el correcto funcionamiento a largo plazo de la unidad Fastlane, es importante que la composición química del agua de la piscina esté correctamente equilibrada, de acuerdo a los estándares de la industria de suministros para piscinas. Adicionalmente, es esencial que la unidad Fastlane esté unida a la malla de refuerzo de la piscina.

Endless Pools, Inc. es una empresa líder en el sector en cuanto a su nivel de servicio al cliente. Si tiene alguna pregunta o inquietud en cuanto a la unidad Fastlane, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 800-910-2714 (EE. UU.), 0800-520-0196 (GB) o al 610-497-4538 (línea directa).

Sección 15 MANTENIMIENTO PROGRAMADO

WD

15.1 Mantenimiento del motor hidráulico y del fluido. Recomendamos que el motor hidráulico, ubicado en la unidad de natación y sumergido en el agua, sea reemplazado después de cuatro años de uso. También recomendamos cambiar el aceite vegetal biodegradable no alimentario y el filtro de la unidad de energía después de 500 horas de uso.

15.2 Limpieza de la rejilla. Si percibe una reducción de la velocidad de la unidad Fastlane, puede que se deba a una reducción en el flujo del agua debido a un taponamiento en el conjunto de entrada de la base cilíndrica. Dado que la parte inferior de la unidad Fastlane succionará agua, puede ser necesario limpiar ocasionalmente la base cilíndrica para eliminar los residuos o las hojas que pueda haber en la piscina cuando la unidad Fastlane esté funcionando. Con la unidad Fastlane apagada, esta tarea puede realizarse fácilmente desde dentro de la piscina.

15.3 Mantenimiento en clima frío. Al final de la temporada de natación, se recomienda retirar la unidad de natación Fastlane de la piscina y acondicionarla para el invierno. Se puede adquirir un kit de acondicionamiento de la unidad Fastlane para el invierno a través del departamento de servicio al cliente. Para obtener instrucciones específicas, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 800-910-2714 (EE. UU.), 0800-520-0196 (GB) o al 610-497-4538 (línea directa).

15.4 Uso de generadores de cloro salino. La instalación de una unidad Fastlane en una piscina acondicionada con un generador de cloro salino aumenta el riesgo de que se produzca un fallo en el sistema hidráulico y fugas de aceite. Las unidades Fastlane instaladas en este tipo de entorno deben estar correctamente afianzadas y se debe supervisar minuciosamente la composición química del agua. Como se especifica en nuestra garantía, los niveles de pH deben mantenerse entre 7,4 y 7,8, la alcalinidad total debe estar entre 80 y 120 ppm, los niveles de cloro salino deben estar por debajo de 4000 ppm, y el nivel total de sólidos disueltos debe ser inferior a 7000 ppm. En el caso de que no se afiance correctamente la unidad Fastlane o no se mantenga la composición química correcta del agua, la garantía quedará anulada.

Si utiliza un generador de cloro salino, realice las siguientes tareas:

- Retire e inspeccione la unidad Fastlane anualmente. Una vez retirada, enjuáguela con agua fresca antes de guardarla durante la temporada de invierno.
- Reemplace el motor hidráulico sumergido y las mangueras sumergibles cada dos años.
- Asegúrese de que el nivel de fluido de la unidad de energía no esté más de una taza por encima del interruptor del nivel de flotación.
  Este sencillo procedimiento asegura que cualquier fuga de aceite se reduzca al mínimo.

15.5 Programa de mantenimiento de protección catódica. La unidad Fastlane se ha fabricado utilizando materiales de la más alta calidad y resistencia, y se ha diseñado para cumplir con los estándares de seguridad más exigentes, incluida la norma VGB 2008. Sin embargo, los desequilibrios en la composición química del agua y los generadores de cloro salino pueden mermar la duración de estos materiales en el caso de que la unidad no se haya afianzado correctamente. Endless Pools ha proporcionado un ánodo de sacrificio que atrae hacia sí la corrosión, separándola de la unidad Fastlane. Para maximizar la vida útil de la unidad Fastlane, es imprescindible afianzar correctamente la unidad Fastlane y reemplazar el ánodo de sacrificio después de que haya cedido la mitad de su masa. Endless Pools ofrece un programa de mantenimiento preventivo.

Este programa le enviará automáticamente un ánodo de sacrificio de forma periódica por un cargo nominal para ayudar a evitar los daños que la electrólisis causa en el producto. Se recomienda la inscripción en este programa si se instala la unidad Fastlane en una piscina con un generador de cloro salino. Póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente de Endless Pools llamando al 800-910-2714 para inscribirse en este programa.

Sección 16 CONSIDERACIONES SOBRE LA UNIDAD FASTLANE

- El modelo #29-19 de succión sumergido está certificado solamente para su uso con el sistema Fastlane de Endless Pools Inc. No debe utilizarse en ninguna otra aplicación.
- Este modelo #29-19 de succión sumergido sólo debe instalarse según se indica a continuación.
- El modelo #29-19 de succión sumergido tiene 48 cm de diámetro y 74 cm de largo y está construido con acero inoxidable perforado de 316L. Debe reemplazarse después de 25 años, utilizando un destornillador de cabeza Phillips. Deberá marcarse con la siguiente etiqueta: MODELO 29-19 DE SUCCIÓN SUMERGIDO NSF VGB 2008 29-19. PARA USO EXCLUSIVO CON LA MÁQUINA DE NATACIÓN FASTLANE® FABRICADA POR ENDLESS POOLS, INC. DURACIÓN DE 25 AÑOS, PARA PARED SOLAMENTE. FLUJO MÁXIMO DE UNA UNIDAD DE ENERGÍA ÚNICA DE 5 HP CON UNA BOMBA ALP2 DE 16 ENGRANAJES CONFIGURADA AL MÁXIMO NIVEL DE FLUJO DE 18,2 LPM, UTILIZANDO UNA HÉLICE DE FLUJO ABIERTO DE 40,6 CM DE DIÁMETRO. ENDLESS POOLS, INC. ASME A112.19.8-2008
- El modelo #29-19 de succión sumergido no requiere mantenimiento rutinario durante el año o como parte de los procedimientos de acondicionamiento para el invierno de Endless Pools. Sin embargo, antes de utilizar la unidad Fastlane verifique que el modelo #29-19 de succión sumergido, incluidos los afianzadores, no presente ningún daño ni ningún signo de manipulación.
- No use la unidad Fastlane si presenta algún signo de daños o manipulación. Llame inmediatamente al departamento de servicio al cliente de Endless Pools, Inc (800-910-2714). El modelo #29-19 de succión sumergido debe afianzarse siguiendo las instrucciones descritas a continuación antes de volver a utilizar la unidad Fastlane.
- No aumente el flujo de agua que pasa por el modelo #29-19 de succión sumergido incrementando el tamaño de la bomba.
- Lea y guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

Sección 17 GARANTÍA DE LA UNIDAD FASTLANE® DE ENDLESS POOLS

Fitness machines, LLC (DBA Endless Pools) garantiza al comprador original de la unidad Fastlane, fabricada por nosotros, que está exenta de defectos en sus materiales y en la mano de obra, bajo condiciones de uso normales, durante dos años a partir de la fecha de compra. NUESTRA OBLIGACIÓN BAJO ESTA GARANTÍA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O CAMBIO (A NUESTRA ELECCIÓN) DE CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE RESULTEN DEFECTUOSAS BAJO CONDICIONES NORMALES DE USO, DENTRO DE UN PLAZO DE DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA POR EL COMPRADOR ORIGINAL, SIEMPRE QUE NUESTRA INSPECCIÓN REVELE, A NUESTRA PLENA SATISFACCIÓN QUE, EN EFECTO, TALES PIEZAS SON DEFECTUOSAS. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA EXPRESAMENTE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN DE USO Y TODAS LAS DEMÁS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS A LAS PERSONAS, PROPIEDADES O NEGOCIOS, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE ESTÉN OCASIONADOS POR NUESTRA NEGLIGENCIA. ASIMISMO, NO ASUMIMOS NINGUNA OTRA RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON LA VENTA DE ESTA UNIDAD FASTLANE. ESTA GARANTÍA NO SE APLICARÁ A LA UNIDAD FASTLANE NI A NINGUNO DE LOS COMPONENTES DE LA MISMA QUE SE HAYAN SOMETIDO A ACCIDENTE, NEGLIGENCIA, CONGELACIÓN, INSTALACIÓN INCORRECTA, ALTERACIÓN, ABUSO O MAL USO. ESTO INCLUYE, PERO NO SE LIMITA A, RESTRICCIONES DEL FLUJO U OBSTRUCCIONES EN TODOS LOS SISTEMAS DE AGUA O HIDRÁULICOS, ASÍ COMO NO AFIANZAR CORRECTAMENTE O NO MANTENER LAS PROPIEDADES QUÍMICAS CORRECTAS DEL AGUA (el nivel de pH debe mantenerse entre 7,4 y 7,8 y la alcalinidad total entre 80 y 120 ppm. El nivel total de sólidos disueltos (TDS) no debe ser superior a 3.000 ppm). LAS PISCINAS QUE UTILICEN GENERADORES DE CLORO SALINO REQUIEREN MANTENIMIENTO ADICIONAL. MANTENGA EL CONTENIDO SALINO POR DEBAJO DE 4000 PPM. EL NIVEL TOTAL DE SÓLIDOS DISUELTOS (TDS) NO DEBE SER SUPERIOR A 7.000 PPM. Retire la unidad Fastlane anualmente, enjuáguela con agua fresca e inspeccione el motor hidráulico sumergido y los adaptadores de mangueras. Mantenga el nivel de fluido hidráulico una taza por encima del interruptor del nivel de flotación (póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente para obtener instrucciones detalladas).

EL TÉRMINO "COMPRADOR ORIGINAL", TAL COMO SE USA EN ESTA GARANTÍA, SE ENTENDERÁ COMO LA PERSONA PARA LA CUAL SE INSTALÓ ORIGINALMENTE LA UNIDAD FASTLANE. ESTA GARANTÍA SE APLICARÁ SÓLO DENTRO DE LOS LÍMITES DEL TERRITORIO CONTINENTAL DE LOS ESTADOS UNIDOS.

NO GARANTIZAMOS QUE ESTA MÁQUINA CUMPLA CON LOS REQUISITOS DE NINGÚN CÓDIGO DE SEGURIDAD DE NINGÚN ESTADO, MUNICIPIO O JURISDICCIÓN. EL COMPRADOR ASUME TODO EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD QUE RESULTE DEL USO DE LA MISMA, INCLUIDOS LOS DAÑOS O LA CREACIÓN DE MANCHAS EN LA PISCINA O EN EL BORDE DE LA PISCINA, TANTO SI SE UTILIZA DE FORMA INDEPENDIENTE O EN COMBINACIÓN CON OTRAS MÁQUINAS O APARATOS.

Para poder reclamar esta garantía, el comprador original debe informar puntualmente por escrito a nuestro departamento de servicio al cliente de la existencia de la reclamación y deberá seguir nuestras instrucciones por escrito acerca de los procedimientos para corregir el defecto. Endless Pools no será responsable del traslado, transporte, desinstalación y/o mano de obra de reinstalación ni de ningún otro gasto relacionado con la ejecución de la garantía.

Todos los pedidos se envían desde Aston, PA. NO seremos responsables de ningún costo o pérdida debido a los cambios en los horarios de embarque o los plazos de entrega. El cliente es responsable de preparar el lugar de instalación, así como de instalar y utilizar de forma segura y adecuada todas las máquinas de natación Endless Pool. Esto incluye, pero no se limita a, un drenaje adecuado en cualquier piscina y/o en el lugar de instalación del equipo, controlar la humedad, hacer visible la señalización de seguridad necesaria y garantizar un uso seguro y adecuado de todas las máquinas de natación Endless Pool. El cliente será responsable de todos y cada uno de los permisos, cuotas, licencias y autorizaciones de construcción necesarios para cumplir con los códigos y con los requisitos locales de construcción. El cliente asume toda la responsabilidad de la preparación del lugar de instalación, incluida, pero sin limitarse a, la instalación de una losa o base de hormigón. Cualquier producto Endless Pools instalado por encima del nivel del suelo se debe colocar en una estructura adecuadamente diseñada, lo cual es responsabilidad del cliente.

En el caso de que alguna parte de esta garantía sea considerada inaplicable por un tribunal de justicia, el resto de esta garantía permanecerá en pleno vigor y efecto como si la parte anulada no se hubiera incluido.

Endless Pools, 1601 Dutton Mill Rd, Aston, PA 19014 800-910-2714

ENDLESS POOLS®
MÁQUINAS DE NATACIÓN

Endless Pools, Inc. • 1601 Dutton Mill Rd • Aston, PA 19014-2931
800-910-2714 US • 0800 520 0196 UK • 610-497-8693 fax • www.myendlesspool.com

En cumplimiento con
la norma 2008 VGB

FL11 01-11
© 2011 Endless Pools, Inc.